

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Zusatzpublikation 3 – Amtsblatt EPA 2023

Informationen zur Praxis und zu den Verfahren vor dem EPA für
europäische Patente mit einheitlicher Wirkung

Supplementary publication 3 – Official Journal EPO 2023

Information on practice and procedures before the EPO relating to
European patents with unitary effect

Publication supplémentaire 3 – Journal officiel OEB 2023

Informations concernant la pratique et les procédures devant l'OEB
en lien avec les brevets européens à effet unitaire

ISSN 1996-7543

Informationen zur Praxis und zu den Verfahren vor dem EPA für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung

Vorwort

In Anbetracht des Inkrafttretens des Einheitspatentsystems am 1. Juni 2023 müssen verschiedene Aspekte der Verfahren nach der Patenterteilung vor dem EPA angepasst werden, um dem europäischen Patent mit einheitlicher Wirkung Rechnung zu tragen.

Dazu sind mehrere Beschlüsse und Mitteilungen ergangen. Zur Erleichterung für die Nutzerinnen und Nutzer des EPA sind diese in der vorliegenden Zusatzpublikation zusammengefasst und durch Hinweise für die Zahlung der für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung geltenden Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise ergänzt worden.

Information on practice and procedures before the EPO relating to European patents with unitary effect

Foreword

In view of the entry into force of the Unitary Patent system on 1 June 2023, several aspects of the post-grant proceedings before the EPO need to be adapted to accommodate the European patent with unitary effect.

A number of decisions and notices have been issued for this purpose. For the convenience of the EPO's users, they have been compiled in this supplementary publication and are presented together with guidance for the payment of fees, expenses and prices applicable to European patents with unitary effect.

Informations concernant la pratique et les procédures devant l'OEB en lien avec les brevets européens à effet unitaire

Avant-propos

Compte tenu de l'entrée en vigueur du système du brevet unitaire le 1^{er} juin 2023, certains aspects des procédures post-délivrance devant l'OEB doivent être adaptés pour permettre l'introduction du brevet européen à effet unitaire.

Plusieurs décisions et communiqués ont été publiés à cette fin. En vue d'aider les utilisateurs de l'OEB, ces textes ont été compilés dans la présente publication supplémentaire et sont complétés par un avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente en lien avec les brevets européens à effet unitaire.

INHALT

CONTENTS

SOMMAIRE

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 24. April 2023 betreffend die im Europäischen Patentregister enthaltenen Informationen	Decision of the President of the European Patent Office dated 24 April 2023 concerning the information given in the European Patent Register	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, relative aux mentions figurant dans le Registre européen des brevets	1
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 24. April 2023 betreffend das Format mündlicher Verhandlungen vor der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz	Decision of the President of the European Patent Office 24 April 2023 concerning the format of oral proceedings before the Unitary Patent Protection Division	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, relative au format des procédures orales devant la division de la protection unitaire par brevet	2
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26. April 2023 über die Einreichung von frühen Anträgen auf einheitliche Wirkung nach Inkrafttreten des Einheitspatent-systems	Notice from the European Patent Office dated 26 April 2023 concerning the filing of early requests for unitary effect after entry into force of the Unitary Patent system	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 26 avril 2023, relatif à la présentation de demandes d'effet unitaire anticipées après l'entrée en vigueur du système du brevet unitaire	5
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 24 April 2023 über die Ausweitung der elektronischen Zustellung über die Mailbox auf Dokumente in Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung	Notice from the European Patent Office dated 24 April 2023 concerning the expansion of electronic notification via the Mailbox to documents in proceedings related to European patents with unitary effect	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, relatif à l'extension des significations par voie électronique au moyen de la Mailbox aux documents dans le cadre des procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire	7
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 24. April 2023 über die Beschleunigung des Einspruchsverfahrens bei Patenten, aus denen eine Verletzungsklage erhoben worden ist	Notice from the European Patent Office dated 24 April 2023 concerning accelerated processing of oppositions where infringement proceedings have been instituted	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, relatif au traitement accéléré des oppositions lorsqu'une action en contrefaçon a été engagée	9
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 24. April 2023 über die Änderung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge im Hinblick auf das Inkrafttreten des Einheitspatentsystems	Decision of the President of the European Patent Office dated 24 April 2023 concerning the revision of the Arrangements for deposit accounts and their annexes in view of the entry into force of the Unitary Patent system	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, concernant la révision de la réglementation applicable aux comptes courants et de ses annexes compte tenu de l'entrée en vigueur du système du brevet unitaire	10
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 24. April 2023 über die Änderung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge im Hinblick auf das Inkrafttreten des Einheitspatentsystems	Notice from the European Patent Office dated 24 April 2023 concerning the revision of the Arrangements for deposit accounts (ADA) and their annexes in view of the entry into force of the Unitary Patent system	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, concernant la révision de la réglementation applicable aux comptes courants (RCC) et de ses annexes compte tenu de l'entrée en vigueur du système du brevet unitaire	20
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen im Zusammenhang mit europäischen Patenten mit einheitlicher Wirkung	Guidance for the payment of fees, expenses and prices for European patents with unitary effect	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente en lien avec les brevets européens à effet unitaire	26

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 24. April 2023 betreffend die im Europäischen Patentregister enthaltenen Informationen

In Ergänzung des Beschlusses vom 15. Juli 2014 betreffend die im Europäischen Patentregister enthaltenen Informationen¹ und gestützt auf die Regel 143 (2) EPÜ beschließt der Präsident des Europäischen Patentamts:

Artikel 1

Im Europäischen Patentregister wird folgende weitere Angabe eingetragen:

19. Tag des Erlöschens des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung während der Einspruchsfrist und gegebenenfalls bis zur rechtskräftigen Entscheidung über den Einspruch.

Artikel 2

Dieser Beschluss ergänzt den Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 15. Juli 2014 betreffend die im Europäischen Patentregister enthaltenen Informationen (ABl. EPA 2014, A86).

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt am Tag des Inkrafttretens der Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz² in Kraft.

Geschehen zu München am
24. April 2023

António CAMPINOS

Präsident

Decision of the President of the European Patent Office dated 24 April 2023 concerning the information given in the European Patent Register

Further to the decision dated 15 July 2014 concerning the information given in the European Patent Register,¹ and having regard to Rule 143(2) EPC, the President of the European Patent Office has decided as follows:

Article 1

The following further entry will be made in the European Patent Register:

19. Date of lapse of the European patent with unitary effect during the opposition period and, where appropriate, pending a final decision on opposition.

Article 2

This decision supplements the decision of the President of the European Patent Office dated 15 July 2014 concerning the information given in the European Patent Register (OJ EPO 2014, A86).

Article 3

This decision will enter into force on the date of entry into force of the Rules relating to Unitary Patent Protection.²

Done at Munich, 24 April 2023

António CAMPINOS

President

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, relative aux mentions figurant dans le Registre européen des brevets

En complément de sa décision, en date du 15 juillet 2014, relative aux mentions figurant dans le Registre européen des brevets,¹ et vu la règle 143(2) CBE, le Président de l'Office européen des brevets décide :

Article premier

La mention supplémentaire suivante est inscrite au Registre européen des brevets :

19. date d'extinction du brevet européen à effet unitaire pendant le délai d'opposition et, le cas échéant, pendant la période ayant pour terme la date à laquelle la décision relative à l'opposition est passée en force de chose jugée.

Article 2

La présente décision complète la décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 15 juillet 2014, relative aux mentions figurant dans le Registre européen des brevets (JO OEB 2014, A86).

Article 3

La présente décision entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet.²

Fait à Munich, le 24 avril 2023

António CAMPINOS

Président

¹ Siehe ABl. EPA 2014, A86.

² Siehe ABl. EPA 2022, A41.

¹ See OJ EPO 2014, A86.

² See OJ EPO 2022, A41.

¹ Cf. JO OEB 2014, A86.

² Cf. JO OEB 2022, A41.

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 24. April 2023 betreffend das Format mündlicher Verhandlungen vor der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz

Der Präsident des Europäischen Patentamts,

gestützt auf die Regeln 3 und 21 der Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz (DOEPS) und Artikel 10 (2) a) des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ),

in der Erwägung, dass eine als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlung eine mündliche Verhandlung im Sinne der Regel 21 DOEPS ist,

beschließt:

Artikel 1

Format mündlicher Verhandlungen vor der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz

(1) Mündliche Verhandlungen vor der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz sind als Videokonferenz durchzuführen.

(2) Ungeachtet des Absatzes 1 können mündliche Verhandlungen in den Räumlichkeiten des Europäischen Patentamts durchgeführt werden, entweder auf Antrag eines Beteiligten oder auf Veranlassung der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz, wenn ernsthafte Gründe gegen eine Durchführung der mündlichen Verhandlung als Videokonferenz sprechen. Wird ein Antrag auf mündliche Verhandlung in den Räumlichkeiten des Europäischen Patentamts abgelehnt, werden den Beteiligten die Gründe dafür mitgeteilt; eine solche Ablehnung ist nicht separat mit der Beschwerde anfechtbar.

Artikel 2

Teilnahme an als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlungen, Ort

(1) Die Beteiligten, ihre Vertreter und Begleitpersonen der Beteiligten oder Vertreter sowie Zeugen und Sachverständige können von unterschiedlichen Orten aus per Fernverbindung an der Videokonferenz teilnehmen.

(2) Als Ort der als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung gilt der Ort, an dem die Abteilung für den einheitlichen Patentschutz konstituiert ist.

Decision of the President of the European Patent Office 24 April 2023 concerning the format of oral proceedings before the Unitary Patent Protection Division

The President of the European Patent Office,

having regard to Rules 3 and 21 of the Rules relating to Unitary Patent Protection (UPR) and Article 10(2)(a) of the European Patent Convention (EPC),

considering that oral proceedings by videoconference are oral proceedings within the meaning of Rule 21 UPR,

has decided as follows:

Article 1

Format of oral proceedings before the Unitary Patent Protection Division

(1) Oral proceedings before the Unitary Patent Protection Division are to be held by videoconference.

(2) Notwithstanding paragraph 1, oral proceedings may be held on the premises of the European Patent Office, either at the request of a party or at the instigation of the Unitary Patent Protection Division if there are serious reasons against holding the oral proceedings by videoconference. If a request to hold oral proceedings on the premises of the European Patent Office is refused, the parties will be informed of the reasons; such a refusal is not separately appealable.

Article 2

Participation in oral proceedings by videoconference; venue

(1) The parties, their representatives and any persons accompanying the parties or representatives as well as any witnesses and experts, may connect to the oral proceedings by videoconference from different locations.

(2) The venue of the oral proceedings by videoconference is deemed to be the location where the Unitary Patent Protection Division is set up.

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, relative au format des procédures orales devant la division de la protection unitaire par brevet

Le Président de l'Office européen des brevets,

vu les règles 3 et 21 du règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet (RPU) et l'article 10(2)a) de la Convention sur le brevet européen (CBE),

considérant que les procédures orales tenues sous forme de visioconférence sont des procédures orales au sens de la règle 21 RPU,

décide :

Article premier

Format des procédures orales devant la division de la protection unitaire par brevet

(1) Les procédures orales devant la division de la protection unitaire par brevet sont tenues sous forme de visioconférence.

(2) Nonobstant le paragraphe 1, une procédure orale peut être tenue dans les locaux de l'Office européen des brevets soit sur requête d'une partie, soit à l'initiative de la division de la protection unitaire par brevet, si des motifs sérieux s'opposent à la tenue de la procédure orale sous forme de visioconférence. Si une requête visant à la tenue d'une procédure orale dans les locaux de l'Office européen des brevets est rejetée, les parties sont informées des motifs du rejet, lequel ne peut pas faire l'objet d'un recours indépendant.

Article 2

Participation à une procédure orale tenue sous forme de visioconférence ; lieu

(1) Les parties, leurs mandataires et toute personne qui les accompagne, ainsi que les témoins et experts, peuvent se connecter à la procédure orale tenue sous forme de visioconférence depuis des lieux différents.

(2) Le lieu où la division de la protection unitaire par brevet a été constituée sera considéré comme le lieu où se tient la procédure orale.

Artikel 3**Einreichung und Übermittlung von Unterlagen in als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlungen**

(1) In einer als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung sind Unterlagen anhand von elektronischen Kommunikationsmitteln nach Maßgabe des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 13. Mai 2020 über die Einreichung von Unterlagen bei telefonischen Rücksprachen und als Videokonferenz durchgeführten Rücksprachen und mündlichen Verhandlungen (ABL EPA 2020, A71) einzureichen. Die Unterlagen sind an die von der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz angegebene E-Mail-Adresse zu übermitteln.

(2) In Verfahren mit mehr als einem Beteiligten werden die von einem Beteiligten nach Absatz 1 eingereichten Unterlagen an die anderen in der mündlichen Verhandlung anwesenden Beteiligten per E-Mail an die von jedem Beteiligten angegebene E-Mail-Adresse übermittelt.

Artikel 4**Technische Probleme**

Verhindern technische Probleme, dass die als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlung im Einklang mit den Rechten eines Beteiligten nach Regel 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 113 EPÜ und Regel 21 DOEPS durchgeführt wird, und können diese während der Videokonferenz nicht ausgeräumt werden, so erlässt die Abteilung für den einheitlichen Patentschutz eine neue Ladung zur mündlichen Verhandlung.

Artikel 5**Nichterscheinen in einer als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung**

(1) Nimmt ein Beteiligter aus anderen Gründen als wegen technischer Probleme nicht per Fernverbindung an der als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung teil, so kann das Verfahren gemäß Regel 20 (2) e) DOEPS in Verbindung mit Regel 115 (2) EPÜ fortgesetzt werden.

(2) Ein ordnungsgemäß zur Vernehmung vor dem Europäischen Patentamt geladener Beteiligter, Zeuge oder Sachverständiger, der nicht wie angewiesen an der als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung teilnimmt, gilt als nicht erschienen.

Article 3**Submissions and their transmission during oral proceedings by videoconference**

(1) During oral proceedings by videoconference, documents are to be filed by means of electronic communication in accordance with the decision of the President of the European Patent Office dated 13 May 2020 concerning the filing of documents during telephone consultations and during interviews and oral proceedings held by videoconference (OJ EPO 2020, A71). Documents must be sent to the email address indicated by the Unitary Patent Protection Division.

(2) Where there is more than one party to the proceedings, documents submitted by one of the parties in accordance with paragraph 1 will be transmitted to the other parties present during the oral proceedings by email to the email address specified by each of those parties.

Article 4**Technical problems**

If technical problems preventing the oral proceedings by videoconference from being conducted in accordance with a party's rights under Rule 20(1) UPR in conjunction with Article 113 EPC and Rule 21 UPR cannot be overcome during the videoconference, the Unitary Patent Protection Division will issue a new summons to oral proceedings.

Article 5**Non-attendance at oral proceedings by videoconference**

(1) If a party fails to connect to the oral proceedings by videoconference for reasons other than technical problems, the proceedings may continue in accordance with Rule 20(2)(e) UPR in conjunction with Rule 115(2) EPC.

(2) A party, witness or expert who is duly summoned to give evidence before the European Patent Office and fails to connect to the oral proceedings by videoconference as instructed will be deemed not to have appeared.

Article 3**Présentation et transmission de moyens lors d'une procédure orale tenue sous forme de visioconférence**

(1) Pendant une procédure orale tenue sous forme de visioconférence, tout document doit être produit par des moyens de communication électronique, conformément à la décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 13 mai 2020, relative au dépôt de documents au cours d'entretiens téléphoniques et lors d'entrevues et de procédures orales organisées sous forme de visioconférence (JO OEB 2020, A71). Tout document doit être envoyé à l'adresse électronique indiquée par la division de la protection unitaire par brevet.

(2) Lorsqu'il y a plusieurs parties à la procédure, tout document soumis par l'une des parties conformément au paragraphe 1 sera transmis aux autres parties présentes à la procédure orale par courrier électronique à l'adresse électronique indiquée par chacune de ces parties.

Article 4**Problèmes techniques**

Si, au cours d'une procédure orale tenue sous forme de visioconférence, il n'est pas possible de résoudre des problèmes techniques qui empêchent la conduite de cette procédure dans des conditions conformes aux droits d'une partie tels qu'ils découlent de la règle 20(1) RPU ensemble l'article 113 CBE et la règle 21 RPU, la division de la protection unitaire par brevet émet une nouvelle citation à une procédure orale.

Article 5**Non-comparution à une procédure orale tenue sous forme de visioconférence**

(1) Si une partie ne se connecte pas à la procédure orale tenue sous forme de visioconférence pour des motifs autres que des problèmes techniques, la procédure peut être poursuivie conformément à la règle 20(2)e) RPU ensemble la règle 115(2) CBE.

(2) Une partie, un témoin ou un expert qui est dûment cité à comparaître devant l'Office européen des brevets et ne se connecte pas, comme cela lui a été demandé, à la procédure orale tenue sous forme de visioconférence sera réputé ne pas avoir comparu.

Artikel 6**Ergänzende Vorschriften**

Die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 22. November 2022 über als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlungen vor Prüfungs- und Einspruchsabteilungen, der Rechtsabteilung und der Eingangsstelle sowie als Videokonferenz durchgeführte Rücksprachen vor Prüfungsabteilungen (ABl. EPA 2022, A106) ist auf mündliche Verhandlungen vor der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz entsprechend anzuwenden.

Artikel 7**Inkrafttreten**

Dieser Beschluss tritt am Tag des Inkrafttretens der Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz in Kraft.

Geschehen zu München am
24. April 2023

António CAMPINOS

Präsident

Article 6**Supplementary provisions**

The notice from the European Patent Office dated 22 November 2022 concerning oral proceedings by videoconference before examining and opposition divisions, the Legal Division and the Receiving Section, as well as consultations by videoconference before examining divisions (OJ EPO 2022, A106) shall apply *mutatis mutandis* to oral proceedings before the Unitary Patent Protection Division.

Article 7**Entry into force**

This decision will enter into force on the date of entry into force of the Rules relating to Unitary Patent Protection.

Done at Munich, 24 April 2023

António CAMPINOS

President

Article 6**Dispositions complémentaires**

Le communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 22 novembre 2022, concernant la tenue sous forme de visioconférence de procédures orales devant les divisions d'examen et d'opposition, la division juridique et la section de dépôt, ainsi que de consultations devant les divisions d'examen (JO OEB 2022, A106) s'applique par analogie aux procédures orales devant la division de la protection unitaire par brevet.

Article 7**Entrée en vigueur**

La présente décision entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet.

Fait à Munich, le 24 avril 2023

António CAMPINOS

Président

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26. April 2023 über die Einreichung von frühen Anträgen auf einheitliche Wirkung nach Inkrafttreten des Einheitspatentsystems

Nach Inkrafttreten des Einheitspatentsystems am 1. Juni 2023 wird das Europäische Patentamt (EPA) seinen Nutzern die Möglichkeit bieten, die einheitliche Wirkung zu beantragen, sobald die Entscheidung über die Erteilung des europäischen Patents ergangen ist.

1. Gemäß Regel 6 der Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz (DOEPS) sind Anträge auf einheitliche Wirkung spätestens einen Monat nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt beim EPA zu stellen. Für mehr Flexibilität wird das EPA den Nutzern die Möglichkeit bieten, die einheitliche Wirkung frühzeitig zu beantragen, d. h. sobald die Entscheidung über die Erteilung des europäischen Patents ergangen ist (EPA Form 2006A).

2. Gemäß der ständigen Rechtsprechung der Großen Beschwerdekammer sind mit der Abgabe des Erteilungsbeschlusses an die interne Poststelle des EPA sowohl das EPA als auch der Anmelder an diesen Beschluss gebunden. Ab diesem Zeitpunkt ist der Wortlaut des zu erteilenden Patents endgültig und kann nicht mehr geändert oder berichtigt werden (G 12/91 und G 1/10). Damit wird Rechtssicherheit hergestellt, denn durch den Erteilungsbeschluss wird der endgültige Wortlaut des Patents für die Zwecke aller folgenden Verfahren festgelegt. Gemäß Artikel 97 (1) und Regel 71a (1) EPÜ ist allein der dem Erteilungsbeschluss zugrunde gelegte Wortlaut für den verbindlichen Inhalt eines europäischen Patents maßgebend. Der Erteilungsbeschluss beruht auf den Unterlagen, die dem Anmelder zur Zustimmung übermittelt wurden; mit der Zustimmung des Anmelders nimmt der Beschluss auf diese Bezug und sie werden somit Bestandteil des Beschlusses. Der Wortlaut der Patentschrift hat keinen bindenden Charakter, denn seine Funktion beschränkt sich darauf, der Öffentlichkeit den Zugang zum Inhalt des erteilten Patents zu erleichtern.

Notice from the European Patent Office dated 26 April 2023 concerning the filing of early requests for unitary effect after entry into force of the Unitary Patent system

Once the Unitary Patent system enters into force on 1 June 2023, the EPO will offer its users the option of filing their requests for unitary effect as soon as the decision to grant the European patent is issued.

1. According to Rule 6 of the Rules relating to Unitary Patent Protection (UPR), requests for unitary effect must be filed with the European Patent Office (EPO) no later than one month after publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin. To give users more flexibility, the EPO will offer the option of filing requests for unitary effect at an early stage, namely once the decision to grant the European patent has been issued (EPO Form 2006A).

2. Based on the established case law of the Enlarged Board of Appeal, once a decision to grant a European patent has been handed over to the EPO's internal postal service, both the EPO and the applicant are bound by it. From this point on, the text of the patent to be granted is final and can no longer be changed or corrected (G 12/91 and G 1/10). This ensures legal certainty in that the grant decision establishes the definitive text of a patent for the purposes of any subsequent proceedings. It follows from Article 97(1) and Rule 71a(1) EPC that only the text on which the grant decision is based is decisive for the authentic content of a European patent. The grant decision is based on the patent documents submitted to the applicant for approval; once approved, these documents are referred to in the decision and so become an integral part of it. The text of the patent specification is not binding, as its function is to facilitate public access to the content of the granted patent.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 26 avril 2023, relatif à la présentation de demandes d'effet unitaire anticipées après l'entrée en vigueur du système du brevet unitaire

Une fois que le brevet unitaire sera entré en vigueur le 1^{er} juin 2023, l'OEB offrira à ses utilisateurs la possibilité de présenter leurs demandes d'effet unitaire dès l'émission de la décision de délivrance du brevet européen.

1. Conformément à la règle 6 du règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet (RPU), les demandes d'effet unitaire doivent être présentées à l'Office européen des brevets (OEB) au plus tard un mois après la publication au Bulletin européen des brevets de la mention de la délivrance du brevet européen. Pour donner aux utilisateurs davantage de flexibilité, l'OEB leur offrira la possibilité de présenter des demandes d'effet unitaire à un stade précoce, c'est-à-dire après l'émission de la décision de délivrance du brevet européen (formulaire OEB 2006A).

2. Conformément à la jurisprudence constante de la Grande Chambre de recours, une fois qu'une décision de délivrance d'un brevet européen a été remise au service du courrier interne de l'OEB, l'OEB et le demandeur sont liés par cette décision. À partir de ce moment, le texte du brevet qui sera délivré est définitif et ne peut plus être modifié ni corrigé (G 12/91 et G 1/10). Ceci garantit la sécurité juridique car la décision de délivrance établit le texte définitif d'un brevet aux fins de toute procédure ultérieure. En vertu de l'article 97(1) et de la règle 71bis(1) CBE, seul le texte sur lequel se fonde la décision de délivrance détermine le contenu authentique d'un brevet européen. La décision de délivrance se fonde sur les documents de brevet soumis au demandeur pour approbation ; une fois que ceux-ci sont approuvés, la décision y fait référence et ils font dès lors partie intégrante de cette décision. Le texte du fascicule du brevet n'a pas de caractère contraignant. Il a pour fonction de faciliter l'accès du public au contenu du brevet délivré.

3. Frühzeitig gestellte Anträge auf einheitliche Wirkung werden vom EPA nicht vor dem Tag der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt bearbeitet und erscheinen auch erst ab diesem Tag im Einheitspatentregister. Sie können also zurückgenommen werden, solange das EPA noch keine Entscheidung getroffen hat, die einheitliche Wirkung einzutragen oder den Antrag zurückzuweisen.

4. Gemäß Regel 5 (1) DOEPS muss die einheitliche Wirkung vom Inhaber des europäischen Patents beantragt werden. Ändert sich der Patentinhaber, weil zwischen der Stellung des Antrags auf einheitliche Wirkung und der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt ein Rechtsübergang eingetragen wird, kann der Antrag zurückgewiesen werden, sofern der neue Patentinhaber, wenn er die Eintragung des Rechtsübergangs beantragt, den Antrag nicht ausdrücklich bestätigt.

5. In dem sehr unwahrscheinlichen Fall, dass das EPA das Erteilungsverfahren nach Eingang eines Antrags auf einheitliche Wirkung, aber vor Bekanntmachung des Erteilungshinweises gemäß Regel 14 EPÜ aussetzen sollte, wird diese Bekanntmachung verschoben, bis das zuständige nationale Gericht endgültig über den Anspruch auf die europäische Patentanmeldung entschieden hat.

3. Requests for unitary effect filed early will not be processed by the EPO before the date of the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin and will appear in the Unitary Patent Register only as of that date. They can therefore still be withdrawn so long as the EPO has not yet taken a decision, i.e. to register unitary effect or reject the request.

4. Under Rule 5(1) UPR, unitary effect must be requested by the proprietor of the European patent. If the proprietor changes because a transfer of rights is registered between the filing of an early request for unitary effect and the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin, the request may be rejected as a result, unless the new proprietor explicitly confirms it when requesting registration of the transfer.

5. In the very exceptional case that the EPO stays the grant proceedings under Rule 14 EPC after receipt of the early request for unitary effect but before the publication of the mention of grant, this publication will be postponed until the competent national court has taken a final decision on entitlement to the European patent application.

3. Les demandes d'effet unitaire présentées à un stade précoce ne seront pas traitées par l'OEB avant la date de publication de la mention de la délivrance du brevet européen au Bulletin européen des brevets et ne figureront dans le Registre du brevet unitaire qu'à compter de cette date. Elles peuvent donc encore être retirées tant que l'OEB n'a pas encore pris la décision d'enregistrer l'effet unitaire ou de rejeter la demande.

4. En vertu de la règle 5(1) RPU, l'effet unitaire doit être demandé par le titulaire du brevet européen. Si le titulaire change en raison de l'inscription d'un transfert de droits entre le dépôt d'une demande d'effet unitaire anticipée et la publication de la mention de la délivrance du brevet européen au Bulletin européen des brevets, la demande d'effet unitaire peut être rejetée, sauf si le nouveau titulaire la confirme explicitement lorsqu'il requiert l'inscription du transfert.

5. Dans le cas très exceptionnel où l'OEB suspend la procédure de délivrance au titre de la règle 14 CBE après la réception de la demande d'effet unitaire anticipée, mais avant la publication de la mention de la délivrance, cette publication sera reportée jusqu'à ce que la juridiction nationale compétente ait pris une décision définitive sur le droit à l'obtention du brevet européen.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 24. April 2023 über die Ausweitung der elektronischen Zustellung über die Mailbox auf Dokumente in Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung

Verschiedene in Verfahren vor dem EPA ergehende Mitteilungen, Ladungen und Entscheidungen werden bereits elektronisch über die Mailbox¹ zugestellt.

Das EPA ist bestrebt, eine elektronische Zustellung sämtlicher Mitteilungen an alle Verfahrensbeteiligten und in allen Verfahren zu ermöglichen. Daher wird das EPA ab 1. Juni 2023, dem Tag des Inkrafttretens des Einheitssystem, Dokumente in Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung elektronisch über die Mailbox zustellen.

Mitteilungen, Ladungen und Entscheidungen² in Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung werden elektronisch über die Mailbox zugestellt, sofern der Empfänger diesen Dienst aktiviert hat. In der Mailbox werden die Art des zugestellten Dokuments sowie der Tag der Übermittlung und des Eingangs eindeutig angezeigt. Ein integriertes, konfigurierbares Ordnersystem erleichtert die Dateiverwaltung.

Nach dem geltenden Rechtsrahmen gilt ein elektronisches Dokument mit dem zehnten Tag nach seiner Übermittlung an die Mailbox des Empfängers als zugestellt (Regel 20 (2) f) DOEPS in Verbindung mit Regel 127 (2) EPÜ).

Notice from the European Patent Office dated 24 April 2023 concerning the expansion of electronic notification via the Mailbox to documents in proceedings related to European patents with unitary effect

Electronic notification of a range of communications, summonses and decisions issued in proceedings before the EPO is provided through the Mailbox.¹

The EPO is committed to enabling electronic notification of all communications to all parties and in all proceedings. Therefore, from 1 June 2023, the date of entry into force of the Unitary Patent system, the EPO will notify documents in proceedings related to European patents with unitary effect electronically via the Mailbox.

Communications, summonses and decisions² in proceedings related to European patents with unitary effect will be notified electronically via the Mailbox where the addressee has activated this service. The Mailbox clearly displays the type of document received as well as its date of transmission and receipt. An integrated, configurable folder system facilitates file management.

Under the current legal framework, an electronic document is deemed to be notified on the tenth day after its transmission to the addressee's Mailbox (Rule 20(2)(f) UPR in conjunction with Rule 127(2) EPC).

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, relatif à l'extension des significations par voie électronique au moyen de la Mailbox aux documents dans le cadre des procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire

La signification par voie électronique de différentes notifications, citations et décisions envoyées au cours des procédures devant l'OEB est assurée au moyen de la Mailbox.¹

L'OEB s'est donné pour objectif de permettre la signification par voie électronique de toutes les notifications à l'ensemble des parties, pour l'ensemble des procédures. Par conséquent, à compter du 1^{er} juin 2023, à savoir la date d'entrée en vigueur du système du brevet unitaire, l'OEB signifiera les documents dans le cadre des procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire par voie électronique au moyen de la Mailbox.

Les notifications, les citations et les décisions² dans le cadre des procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire seront signifiées par voie électronique au moyen de la Mailbox lorsque le destinataire aura activé ce service. La Mailbox affiche clairement le type de document reçu, ainsi que la date de transmission et de réception du document concerné. Elle comporte également un système de classement configurable, qui simplifie la gestion des fichiers.

Dans le cadre juridique actuel, une pièce électronique est réputée signifiée le dixième jour après sa transmission à la Mailbox du destinataire (règle 20(2)f) RPU ensemble la règle 127(2) CBE).

¹ Nähere Informationen zur Anmeldung für die Mailbox sowie einen Schnellkurs für die Mailbox finden Sie unter epo.org/applying/online-services/mailbox_de.html.

² Eine Liste der relevanten Unterlagen ist unter epo.org/applying/online-services/mailbox/updates_de.html verfügbar.

¹ Details of how to request registration for the Mailbox and a tutorial on how to use it are available at epo.org/applying/online-services/mailbox.html.

² A list of the relevant documents is available at epo.org/applying/online-services/mailbox/updates.html.

¹ Des informations relatives à l'inscription à la Mailbox et un didacticiel concernant son utilisation sont disponibles à l'adresse epo.org/applying/online-services/mailbox_fr.html.

² Une liste des documents qui seront signifiés par voie électronique peut être consultée à l'adresse epo.org/applying/online-services/mailbox/updates_fr.html.

Die geänderte Regel 127 (2) EPÜ³ tritt am 1. November 2023 in Kraft. Gemäß der revidierten Regel gilt die elektronische Zustellung am Datum des Schriftstücks als erfolgt;⁴ dies ist nach ständiger Praxis des EPA das Datum der elektronischen Übermittlung.

On 1 November 2023, amended Rule 127(2) EPC³ will enter into force. Under the revised rule, electronic notification is deemed to occur on the date of the document,⁴ which under established EPO practice is the date of its electronic transmission.

Le 1^{er} novembre 2023, la version modifiée de la règle 127(2) CBE³ entrera en vigueur. Conformément à la version révisée de cette règle, la signification électronique est réputée avoir lieu à la date du document,⁴ qui, selon la pratique établie de l'OEB, est la date de transmission électronique du document.

³ CA/D 10/22 vom 13. Oktober 2022, ABl. EPA 2022, A101.

⁴ Nähere Informationen enthalten die Mitteilungen des Europäischen Patentamts vom 25. November 2022 über rechtliche Änderungen zur Unterstützung der digitalen Transformation im Patenterteilungsverfahren, ABl. EPA 2022, A114, und vom 6. März 2023 über die geänderten Regeln 126, 127 und 131 EPÜ, ABl. EPA 2023, A29.

³ CA/D 10/22 of 13 October 2022, OJ EPO 2022, A101.

⁴ For further details, see the notices from the European Patent Office dated 25 November 2022 concerning legal changes to support digital transformation in the patent grant procedure, OJ EPO 2022, A114, and 6 March 2023 concerning amended Rules 126, 127 and 131 EPC, OJ EPO 2023, A29.

³ Décision CA/D 10/22 du 13 octobre 2022 (JO OEB 2022, A101).

⁴ Pour plus de détails, voir le communiqué de l'OEB, en date du 25 novembre 2022, relatif aux modifications d'ordre juridique destinées à soutenir la transformation numérique dans la procédure de délivrance des brevets (JO OEB 2022, A114), ainsi que le communiqué de l'OEB, en date du 6 mars 2023, concernant la version modifiée des règles 126, 127 et 131 CBE (JO OEB 2023, A29).

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 24. April 2023 über die Beschleunigung des Einspruchsverfahrens bei Patenten, aus denen eine Verletzungsklage erhoben worden ist¹

1. Ist beim Einheitlichen Patentgericht oder einem nationalen Gericht eines Vertragsstaats eine Verletzungsklage aus einem europäischen Patent anhängig, so kann ein am Einspruchsverfahren Beteiligter die Beschleunigung des Verfahrens beantragen. Der Antrag kann jederzeit gestellt werden. Er ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Das Europäische Patentamt (EPA) wird sich dann nach Kräften bemühen, den nächsten verfahrensrechtlichen Schritt (z. B. Bescheid, Ladung zur mündlichen Verhandlung) innerhalb von drei Monaten nach Eingang des Antrags oder, wenn er noch innerhalb der Einspruchsfrist gestellt worden ist, innerhalb von drei Monaten nach Eingang der Erwiderung des Patentinhabers auf die Einspruchsschrift vorzunehmen (je nachdem, welche Frist später abläuft).

2. Darüber hinaus wird das EPA das Einspruchsverfahren auch beschleunigen, wenn es vom Einheitlichen Patentgericht, dem nationalen Gericht oder der zuständigen Behörde eines Vertragsstaats darüber informiert wird, dass Verletzungsverfahren anhängig sind.

3. Das EPA ist dabei jedoch auf die Mitwirkung der Beteiligten angewiesen, von denen insbesondere erwartet wird, dass sie ihr Vorbringen möglichst rasch und vollständig einreichen und jedenfalls die vom EPA gesetzten Fristen zur Äußerung auf Bescheide oder zu Schriftsätzen der anderen Beteiligten strikt einhalten. Anträgen auf Fristverlängerung, soweit diese über die normale Frist von vier Monaten hinausgehen, kann nur in besonders begründeten Ausnahmefällen stattgegeben werden.

Notice from the European Patent Office dated 24 April 2023 concerning accelerated processing of oppositions where infringement proceedings have been instituted¹

1. In cases where an infringement action in respect of a European patent is pending before the Unified Patent Court or a national court of a contracting state, a party to the opposition proceedings may request accelerated processing. The request may be filed at any time. It must be filed in written reasoned form. The European Patent Office (EPO) will then make every effort to issue the next procedural action (e.g. communication, summons to oral proceedings) within three months of receipt of the request, or, where the request is filed within the opposition period, within three months of receipt of the patent proprietor's response to the notice of opposition (whichever is the later).

2. In addition, the EPO will also accelerate the processing of the opposition if it is informed by the Unified Patent Court, the national court or the competent authority of a contracting state that infringement actions are pending.

3. However, the EPO has to rely on the co-operation of the parties to the proceedings, who are expected in particular to make their submissions promptly and in full and in any case strictly to adhere to the time limits set by the EPO for replying to communications or commenting on written submissions from the other parties. Requests to extend time limits over and above the normal four-month period can only be granted in exceptional, duly substantiated cases.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, relatif au traitement accéléré des oppositions lorsqu'une action en contrefaçon a été engagée¹

1. Lorsqu'une action en contrefaçon concernant un brevet européen est en instance devant la juridiction unifiée du brevet ou un tribunal national d'un État contractant, une partie à la procédure d'opposition peut présenter une requête en traitement accéléré. La requête peut être déposée à tout moment. Elle doit être formée par écrit et motivée. L'Office européen des brevets (OEB) fera alors tout son possible pour effectuer le prochain acte de procédure (p.ex. notification, citation à une procédure orale) dans un délai de trois mois à compter de la date de réception de la requête ou, si la requête a déjà été formée pendant le délai d'opposition, dans un délai de trois mois suivant la date de réception de la réponse du titulaire du brevet à l'acte d'opposition (la date la plus tardive étant retenue).

2. En outre, l'OEB accélérera aussi le traitement de l'opposition s'il est informé par la juridiction unifiée du brevet, le tribunal national ou l'administration compétente d'un État contractant qu'une action en contrefaçon est en instance.

3. L'OEB doit toutefois pouvoir compter sur la coopération des parties à la procédure, qui sont notamment supposées remettre leurs conclusions rapidement et intégralement, et en tout état de cause respecter rigoureusement les délais fixés par l'OEB pour répondre aux notifications ou commenter les conclusions écrites des autres parties. Il ne peut être donné suite aux requêtes en prorogation des délais au-delà du délai normal de quatre mois que dans des cas exceptionnels et dûment justifiés.

¹ Diese Mitteilung ersetzt die Mitteilung des EPA vom 17. März 2008 (ABl. EPA 2008, 221), auf die in der Mitteilung des EPA über das Einspruchsverfahren ab 1. Juli 2016 (ABl. EPA 2016, A42), Ziff. 14, verwiesen wird.

¹ This notice replaces the notice from the EPO of 17 March 2008 (OJ EPO 2008, 221), which is referred to in the notice from the EPO concerning the opposition procedure as from 1 July 2016 (OJ EPO 2016, A42), point 14.

¹ Le présent communiqué remplace le communiqué de l'OEB daté du 17 mars 2008 (JO OEB 2008, 221), auquel le communiqué de l'OEB relatif à la procédure d'opposition à compter du 1^{er} juillet 2016 (JO OEB 2016, A42), point 14, fait référence.

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 24. April 2023 über die Änderung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge im Hinblick auf das Inkrafttreten des Einheitspatent-systems

Der Präsident des Europäischen Patentamts,

gestützt auf die Artikel 5 (2) und 7 (2) der Gebührenordnung und die Artikel 1 und 6 der Gebührenordnung zum einheitlichen Patentschutz,

beschließt:

Artikel 1

Die Vorschriften über das laufende Konto (VLK) werden wie folgt geändert:

(1) Nummer 7 VLK erhält folgende Fassung:

"Das laufende Konto kann vorbehaltlich der Nummer 16 nur mit Beträgen für Gebühren belastet werden, die in Verbindung mit europäischen und PCT-Verfahren sowie mit Verfahren betreffend europäische Patente mit einheitlicher Wirkung an das EPA zu entrichten sind."

(2) Nummer 7.1.1 VLK erhält folgende Fassung:

"Die Belastung des laufenden Kontos erfolgt ausschließlich auf der Grundlage eines vom Kontoinhaber, vom bevollmächtigten Vertreter oder einer vom Kontoinhaber ermächtigten Person ordnungsgemäß unterzeichneten¹ oder authentifizierten elektronischen Abbuchungsauftrags, wobei die für den jeweiligen Online-Dienst zulässigen Wege² zu nutzen sind.

Beim Abbuchungsauftrag kann es sich handeln um:

– einen Abbuchungsauftrag für einzelne Gebühren für eine oder mehrere Patentanmeldungen, d. h. einen Einzel- oder einen Sammelabbuchungsauftrag, oder

Decision of the President of the European Patent Office dated 24 April 2023 concerning the revision of the Arrangements for deposit accounts and their annexes in view of the entry into force of the Unitary Patent system

The President of the European Patent Office,

Having regard to Articles 5(2) and 7(2) of the Rules relating to Fees and to Articles 1 and 6 of the Rules relating to Fees for Unitary Patent Protection,

Has decided as follows:

Article 1

The Arrangements for deposit accounts (ADA) are amended as follows:

(1) Point 7 ADA reads as follows:

"Subject to point 16, deposit accounts may be debited only in respect of fees payable to the EPO in connection with European and PCT proceedings and proceedings relating to European patents with unitary effect."

(2) Point 7.1.1 ADA reads as follows:

"Debiting occurs only on the basis of an electronic debit order which has been duly signed¹ or authenticated by the account holder, the authorised representative or a person authorised by the account holder using means accepted for the online service in question.²

The debit order may be

– a debit order for individual fees for one or more patent applications, i.e. a single or a batch debit order, or

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, concernant la révision de la réglementation applicable aux comptes courants et de ses annexes compte tenu de l'entrée en vigueur du système du brevet unitaire

Le Président de l'Office européen des brevets,

vu les articles 5(2) et 7(2) du règlement relatif aux taxes et les articles premier et 6 du règlement relatif aux taxes pour la protection unitaire,

décide :

Article premier

La réglementation applicable aux comptes courants (RCC) est modifiée comme suit :

(1) Le point 7 RCC est remplacé par le texte suivant :

"Sous réserve des dispositions du point 16, les opérations de débit du compte courant ne peuvent se rapporter qu'aux taxes dues à l'OEB au titre de procédures européennes et PCT et de procédures relatives à des brevets européens à effet unitaire."

(2) Le point 7.1.1 RCC est remplacé par le texte suivant :

"Le débit d'un compte courant a uniquement lieu sur la base d'un ordre de débit électronique qui a été dûment signé¹ ou authentifié par le titulaire du compte, le mandataire habilité ou une personne habilitée par le titulaire du compte utilisant des moyens autorisés pour le service en ligne en question².

Il existe différents types d'ordres de débit, à savoir :

– les ordres de débit portant sur le versement de taxes individuelles pour une seule demande de brevet (ordre unique de débit) ou plusieurs demandes de brevet (ordre collectif de débit), ou

¹ Siehe Artikel 12 des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 14. Mai 2021 über die elektronische Einreichung von Unterlagen (ABl. EPA 2021, A42).

² Siehe die Informationen zum jeweiligen Online-Dienst auf epo.org.

¹ See Article 12 of the decision of the President of the European Patent Office dated 14 May 2021 concerning the electronic filing of documents (OJ EPO 2021, A42).

² See the information for the online service in question on epo.org.

¹ Voir l'article 12 de la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 14 mai 2021, relative au dépôt électronique de documents (JO OEB 2021, A42).

² Voir les informations concernant le service en ligne en question sur epo.org.

– einen automatischen Abbuchungsauftrag für eine oder mehrere Patentanmeldungen, mit dem das EPA zur automatischen Abbuchung von anfallenden Verfahrensgebühren ermächtigt wird."

(3) Nummer 7.3 VLK erhält folgende Fassung:

"Abbuchungsaufträge für Zahlungen für mehrere Anmeldungen werden in aufsteigender Reihenfolge der Anmelde-nummern bearbeitet ("PCT" vor "EP" vor "UP"). Bei Euro-PCT-Anmeldungen und europäischen Patenten mit einheitlicher Wirkung ist die EP-Nummer ausschlaggebend.

Einzelne Gebühren werden in der folgenden Reihenfolge abgebucht, solange auf dem Konto eine ausreichende Deckung vorhanden ist:

- a) Beschwerdegebühr (011)
- b) Einspruchsgebühr (010)
- c) alle anderen Gebühren in aufsteigender Reihenfolge ihrer Gebühren-codes."

(4) Nummer 7.5.2 VLK erhält folgende Fassung:

"Wird kein Nachweis vorgelegt oder ist der Nachweis ungenügend, so gilt die Frist zur Entrichtung der Gebühr als versäumt. Der Verfahrensbeteiligte kann dann eines der nach dem EPÜ, dem PCT oder der Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz (DOEPS) zur Verfügung stehenden Rechtsmittel nutzen."

(5) Nummer 8.1 VLK erhält folgende Fassung:

"Abbuchungsaufträge, die zwei Monate nach dem Tag ihres Eingangs oder nach dem gemäß Nummer 10.2 angegebenen Tag noch anhängig sind, werden vom EPA nicht ausgeführt, wenn bei Ablauf dieser Frist eine der nachfolgenden Bedingungen erfüllt ist:

- a) die im Abbuchungsauftrag angegebene Gebühr wurde über einen anderen Zahlungsweg entrichtet,
- b) die europäische Patentanmeldung oder das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung, für die der betreffende Abbuchungsauftrag erteilt wurde, gilt als endgültig abgeschlossen im Sinne von Nummer 9.2 oder 9.3."

(6) Die Überschrift der Nummer 9 VLK erhält folgende Fassung:

"Validierung und Zurückweisung von Zahlungen bei der Zentralen Gebührenzahlung sowie Rückzahlungen"

– an automatic debit order for one or more patent applications, authorising the EPO to debit fees automatically as the proceedings progress."

(3) Point 7.3 ADA reads as follows:

"Debit orders for payments for multiple applications are processed in ascending order of application number ("PCT" before "EP" before "UP"). For Euro-PCT applications and European patents with unitary effect, the EP application number is the relevant number.

Individual fees are booked in the following order of priority, for as long as sufficient funds are available:

- (a) appeal fee (011)
- (b) opposition fee (010)
- (c) all other fees in ascending order of their fee codes."

(4) Point 7.5.2 ADA reads as follows:

"If no evidence is provided, or if the evidence is insufficient, the period for paying the fee will be deemed not to have been observed. The party to the proceedings may then make use of any of the legal remedies available under the EPC, the PCT or the Rules relating to Unitary Patent Protection (UPR)."

(5) Point 8.1 ADA reads as follows:

"Debit orders still pending two months after the date of receipt or after the date specified under point 10.2 will not be executed by the EPO, if, on expiry of this period, any of the following conditions is met:

- (a) the fee specified in the debit order was paid by another means of payment
- (b) the European patent application or the European patent with unitary effect for which the debit order concerned was received is considered definitively closed within the meaning of point 9.2 or 9.3."

(6) The heading of point 9 ADA reads as follows:

"Validation and rejection of payments in Central Fee Payment and repayments"

– les ordres de prélèvement automatique pour une ou plusieurs demandes de brevet, autorisant l'OEB à prélever automatiquement les taxes au fur et à mesure du déroulement de la procédure."

(3) Le point 7.3 RCC est remplacé par le texte suivant :

"Les ordres de débit pour des paiements afférents à plusieurs demandes sont traités dans l'ordre croissant des numéros de dépôt ("PCT" avant "EP" avant "UP"). Concernant les demandes euro-PCT et les brevets européens à effet unitaire, le numéro pertinent est le numéro de dépôt EP.

Les taxes individuelles sont prélevées selon l'ordre de priorité suivant, tant que le compte est suffisamment approvisionné :

- a) taxe de recours (011)
- b) taxe d'opposition (010)
- c) toutes les autres taxes dans l'ordre croissant de leurs codes de taxe."

(4) Le point 7.5.2 RCC est remplacé par le texte suivant :

"Si aucune preuve n'est apportée ou si la preuve apportée est insuffisante, le délai de paiement de la taxe sera réputé ne pas avoir été observé. La partie à la procédure pourra alors faire usage des voies de droit prévues par la CBE, le PCT ou le règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet (RPU)."

(5) Le point 8.1 RCC est remplacé par le texte suivant :

"Les ordres de débit qui sont encore en suspens deux mois après leur date de réception ou après la date demandée conformément au point 10.2 ne sont pas exécutés par l'OEB si, à l'expiration de ce délai, l'une des conditions suivantes est remplie :

- a) la taxe indiquée dans l'ordre de débit a été acquittée par un autre mode de paiement ;
- b) la demande de brevet européen ou le brevet européen à effet unitaire pour laquelle (lequel) l'ordre de débit concerné a été reçu est considérée (considéré) comme définitivement close (clos) au sens du point 9.2 ou 9.3."

(6) Le titre du point 9 RCC est remplacé par le texte suivant :

"Validation et rejet des paiements dans le paiement centralisé des taxes et remboursements"

(7) Die folgende neue Nummer 9.3 VLK wird eingefügt:

"Für die oben genannten Zwecke gilt ein europäisches Patent mit einheitlicher Wirkung als endgültig abgeschlossen, wenn ein Erlöschen oder Widerruf des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung oder des zugrunde liegenden europäischen Patents rechtskräftig geworden ist, d. h. wenn

a) das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung erloschen ist und kein Rechtsmittel eingelegt wurde, mit Ausnahme eines Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand,

b) die Entscheidung über das Rechtsmittel negativ ist und keine Klage vor dem Einheitlichen Patentgericht erhoben wurde; Klage erhoben wurde, diese zurückgewiesen wird und keine Berufung eingelegt wurde oder die Klage zurückgenommen wird; Berufung eingelegt wurde und diese zurückgewiesen oder zurückgenommen wird,

c) das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung vom Einheitlichen Patentgericht für nichtig erklärt wurde und keine Berufung gegen diese Nichtigerklärung eingelegt wurde oder, wenn Berufung eingelegt wurde, diese zurückgewiesen oder zurückgenommen wird,

d) das zugrunde liegende europäische Patent im Verfahren vor dem EPA widerrufen wurde und keine Beschwerde vor den Beschwerdekammern eingelegt wurde oder, wenn Beschwerde eingelegt wurde, die Entscheidung über diese Beschwerde negativ ist oder die Beschwerde zurückgenommen wird."

(8) Die bestehende Nummer 9.3 VLK wird auf 9.4 umnummeriert.

(9) Die folgende neue Nummer 9.5 VLK wird angefügt:

"Werden nicht fällige Gebühren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung mittels Abbuchungsauftrag entrichtet, der auf einem anderen Weg als in der Zentralen Gebührenzahlung erteilt wurde, oder sind diese in einem Sammelabbuchungsauftrag enthalten, werden die entsprechenden Beträge auf das im Abbuchungsauftrag angegebene laufende Konto zurückgezahlt."

(10) Nummer 10.3 VLK erhält folgende Fassung:

"Wird ein Abbuchungsauftrag auf einem nicht zulässigen Einreichungsweg oder in einem ungültigen Format eingereicht, so gilt der Eingangstag nicht als Zahlungstag. Wenn dies bedeutet, dass eine Frist zur Entrichtung einer Gebühr

(7) The following new point 9.3 ADA is added:

"For the above purposes, a European patent with unitary effect is considered to be definitively closed if a lapse or revocation of the European Patent with unitary effect or of the underlying European patent has become final, i.e. if

(a) the European patent with unitary effect has lapsed and no means of redress, except a request for re-establishment of rights, has been filed;

(b) the decision on the means of redress is negative and no action has been filed before the Unified Patent Court; or, if an action has been filed, it is rejected and no appeal has been filed or the action is withdrawn; or, if an appeal has been filed, it is rejected or the appeal is withdrawn;

(c) the European patent with unitary effect has been revoked by the Unified Patent Court and no appeal against that revocation decision has been filed; or, if an appeal has been filed, it is rejected or the appeal is withdrawn;

(d) the underlying European patent has been revoked in proceedings before the EPO and no appeal before the Boards of Appeal has been filed; or, if an appeal has been filed, the decision on that appeal is negative or the appeal is withdrawn."

(8) Existing point 9.3 is renumbered to 9.4.

(9) The following new point 9.5 is added:

"Where fees for European patents with unitary effect that are not due are paid by debit order submitted other than via Central Fee Payment or are included in a batch debit order, the amounts concerned will be repaid to the deposit account indicated in the debit order."

(10) Point 10.3 ADA reads as follows:

"If a debit order is submitted via a non-accepted means of filing or in an invalid format, the date of receipt will not be regarded as the payment date. If this means that a time limit for paying a fee has expired, the party to the

(7) Le nouveau point 9.3 suivant est inséré dans la RCC :

"Un brevet européen à effet unitaire est considéré aux fins précitées comme définitivement clos si l'extinction ou la révocation du brevet européen à effet unitaire ou du brevet européen sous-jacent est définitive, c'est-à-dire

a) si le brevet européen à effet unitaire s'est éteint et qu'il n'a été présenté aucun moyen de recours, hormis une requête en restitutio in integrum ;

b) si la décision concernant le moyen de recours est négative et qu'aucune action n'a été portée devant la juridiction unifiée du brevet ; ou, si une action a été portée, elle est rejetée et aucun recours n'a été formé ou l'action est retirée ; ou, si un recours a été formé, il est rejeté ou retiré ;

c) si le brevet européen à effet unitaire a été révoqué par la juridiction unifiée du brevet et qu'aucun recours n'a été formé contre cette décision de révocation ; ou, si un recours a été formé, il est rejeté ou retiré ;

d) si le brevet européen sous-jacent a été révoqué dans une procédure devant l'OEB et qu'aucun recours n'a été formé devant les chambres de recours ; ou, si un recours a été formé, la décision concernant ce recours est négative ou le recours est retiré."

(8) Le point 9.3 existant est renuméroté 9.4.

(9) Le nouveau point 9.5 suivant est inséré dans la RCC :

"Lorsque des taxes relatives à des brevets européens à effet unitaire qui ne sont pas dues sont acquittées par ordre de débit soumis par un autre moyen que le paiement centralisé des taxes ou sont incluses dans un ordre collectif de débit, les montants concernés seront remboursés sur le compte courant indiqué dans l'ordre de débit."

(10) Le point 10.3 RCC est remplacé par le texte suivant :

"Si un ordre de débit est déposé par un moyen non autorisé ou dans un format non valable, la date à laquelle il est reçu n'est pas celle à laquelle le paiement est réputé effectué. Si cela signifie qu'un délai de paiement d'une

abgelaufen ist, kann der Verfahrensbeteiligte eines der nach dem EPÜ, dem PCT oder der DOEPS zur Verfügung stehenden Rechtsmittel nutzen."

Artikel 2

Anhang A.1 zu den VLK – Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren (VAA) wird wie folgt geändert:

(1) Die Nummern 1.1 und 1.2 VAA erhalten folgende Fassung:

"1.1 Das laufende Konto kann gegen Vorlage eines vom Kontoinhaber oder in seinem Namen unterzeichneten oder authentifizierten automatischen Abbuchungsauftrags für eine oder mehrere bestimmte europäische oder internationale Patentanmeldungen oder europäische Patente mit einheitlicher Wirkung (nachstehend "Einheitspatente" genannt) belastet werden (automatisches Abbuchungsverfahren). Durch die Erteilung eines automatischen Abbuchungsauftrags ermächtigt der Kontoinhaber das EPA zur automatischen Abbuchung von im Verfahren anfallenden Gebühren.

1.2 Der automatische Abbuchungsauftrag ist in einem elektronisch verarbeitbaren Format (XML) auf einem der folgenden Wege einzureichen:

- für europäische Anmeldungen oder Patente und für internationale Anmeldungen vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt: über die Online-Einreichung des EPA oder die Online-Einreichung 2.0 mit den Formblättern EPA 1001E, 1200E oder 1038E oder über die Zentrale Gebührenzahlung;
- für internationale Anmeldungen vor dem EPA als Anmeldeamt, Internationaler Recherchenbehörde oder mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragter Behörde: über die Online-Einreichung des EPA, die Zentrale Gebührenzahlung oder ePCT unter Nutzung der Funktion der PCT-Gebührenberechnung und -zahlung oder über die Online-Einreichung 2.0 unter Nutzung der Funktion der PCT-Gebührenberechnung und -zahlung mit den Formblättern PCT/RO/101 und PCT/IPEA/401;
- für Einheitspatente: über die Online-Einreichung des EPA oder die Online-Einreichung 2.0 unter Nutzung der EPA-Formblätter 7000 oder 7038 oder über die Zentrale Gebührenzahlung.

proceedings may make use of any of the legal remedies available under the EPC, the PCT or the UPR."

Article 2

Annex A.1 to the ADA – Arrangements for the automatic debiting procedure (AAD) is amended as follows:

(1) Points 1.1 and 1.2 AAD read as follows:

"1.1 A deposit account may be debited on the basis of an automatic debit order for one or more specific European or international patent applications or European patents with unitary effect (hereinafter referred to as Unitary Patents) signed or authenticated by or on behalf of the account holder (automatic debiting procedure). By filing an automatic debit order, the deposit account holder authorises the EPO to debit fees automatically as the proceedings progress.

1.2 An automatic debit order must be filed in an electronically processable format (xml) via one of the following:

- for European patent applications or patents and international applications before the EPO as designated or elected Office: via EPO Online Filing or Online Filing 2.0 using EPO Forms 1001E, 1200E or 1038E, or via Central Fee Payment;
- for international applications before the EPO as receiving Office, International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority: via EPO Online Filing, Central Fee Payment or ePCT using the PCT fee calculation and payment feature, or via Online Filing 2.0 using the PCT fee calculator and payment feature with Forms PCT/RO/101 and PCT/IPEA/401;
- for Unitary Patents: via EPO Online Filing or Online Filing 2.0 using EPO Forms 7000 or 7038, or via Central Fee Payment.

taxe a expiré, la partie à la procédure peut faire usage des voies de droit prévues par la CBE, le PCT ou le RPU."

Article 2

L'Annexe A.1 à la RCC - Réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique (RPA) est modifiée comme suit :

(1) Les points 1.1 et 1.2 RPA sont remplacés par le texte suivant :

"1.1 Un compte courant peut être débité sur présentation d'un ordre de prélèvement automatique, concernant une ou plusieurs demande(s) de brevet européen ou demande(s) internationale(s) particulière(s) ou un ou plusieurs brevet(s) européen(s) à effet unitaire (ci-après dénommés "brevets unitaires") particulier(s), qui a été signé ou authentifié par le titulaire du compte ou au nom de celui-ci (procédure de prélèvement automatique). En déposant un ordre de prélèvement automatique, le titulaire du compte courant autorise l'OEB à prélever automatiquement les taxes au fur et à mesure du déroulement de la procédure.

1.2 Tout ordre de prélèvement automatique doit être déposé dans un format permettant un traitement électronique (xml), par l'un des moyens suivants :

- pour les demandes de brevet européen ou les brevets européens et les demandes internationales traitées par l'OEB en qualité d'office désigné ou élu : au moyen du dépôt en ligne de l'OEB ou du dépôt en ligne 2.0, à l'aide des formulaires OEB 1001E, 1200E ou 1038E, ou au moyen du paiement centralisé des taxes
- pour les demandes internationales traitées par l'OEB agissant en qualité d'office récepteur, d'administration chargée de la recherche internationale ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international : au moyen du dépôt en ligne de l'OEB, du paiement centralisé des taxes, ou d'ePCT avec la fonction de calcul et de paiement des taxes au titre du PCT, ou au moyen du dépôt en ligne 2.0 avec la fonction de calcul et de paiement des taxes au titre du PCT à l'aide des formulaires PCT/RO/101 et PCT/IPEA/401
- pour les brevets unitaires : au moyen du dépôt en ligne de l'OEB ou du dépôt en ligne 2.0, à l'aide des formulaires OEB 7000 ou 7038, ou au moyen du paiement centralisé des taxes.

Die Nummern 7.1.3 und 10.3 VLK gelten entsprechend."

(2) Nummer 2 VAA erhält folgende Fassung:

"2. Zugelassene Verfahrensarten

2.1 Das automatische Abbuchungsverfahren ist für alle europäischen und PCT-Verfahren sowie Einheitspatente betreffenden Verfahren vor dem EPA zugelassen, soweit sie nicht gemäß Nummer 2.4 ausdrücklich ausgenommen sind.

2.2 Ein in der internationalen Phase erteilter automatischer Abbuchungsauftrag hat im Verfahren vor dem EPA als Bestimmungssamt oder ausgewähltem Amt keine Wirkung. Für eine in die europäische Phase eintretende internationale Anmeldung muss ein separater automatischer Abbuchungsauftrag erteilt werden.

2.3 Für europäische Patente in Beschränkungs- oder Widerrufsverfahren und daran anschließenden Beschwerde- oder Überprüfungsverfahren sowie für Einheitspatente betreffende Verfahren muss ein neuer automatischer Abbuchungsauftrag erteilt werden.

2.4 Für internationale Anmeldungen vor dem EPA als für die ergänzende internationale Recherche bestimmter Behörde steht das automatische Abbuchungsverfahren nicht zur Verfügung."

(3) Nummer 3.1 VAA erhält folgende Fassung:

"Vorbehaltlich der Nummer 3.2 ist das automatische Abbuchungsverfahren für alle Gebühren, die im europäischen und im PCT-Verfahren sowie im Einheitspatente betreffenden Verfahren vor dem EPA anfallen, und für folgende Verwaltungsgebühren zugelassen:

a) Verwaltungsgebühr für eine zusätzliche Kopie der im europäischen Recherchenbericht, im internationalen Recherchenbericht oder im internationalen vorläufigen Prüfungsbericht genannten Unterlagen (Art. 20 (3) PCT, R. 44.3 b) und 71.2 b) PCT),

b) Verwaltungsgebühr für eine beglaubigte Abschrift einer europäischen Anmeldung oder einer internationalen Anmeldung (Prioritätsbeleg) (R. 17.1 PCT, R. 54 EPÜ, Art. 3 GebO), allerdings nur für

Points 7.1.3 and 10.3 ADA apply *mutatis mutandis*."

(2) Point 2 AAD reads as follows:

"2. Types of proceedings covered

2.1 Automatic debiting is allowed for all types of European and PCT proceedings and proceedings relating to Unitary Patents before the EPO, except those expressly indicated in point 2.4 below.

2.2 An automatic debit order filed during the international phase has no effect in proceedings before the EPO as designated or elected Office. A separate automatic debit order must be filed for international applications entering the European phase.

2.3 A new automatic debit order must be filed for European patents in limitation and revocation proceedings and any subsequent appeal or review proceedings, as well as for proceedings relating to Unitary Patents.

2.4 Automatic debiting is not available for international applications before the EPO as Supplementary International Searching Authority."

(3) Point 3.1 AAD reads as follows:

"Subject to point 3.2 below, the automatic debiting procedure covers all fees in European and PCT proceedings, proceedings for Unitary Patents before the EPO and the following administrative fees:

(a) administrative fee for an additional copy of the documents cited in the European search report, the international search report or international preliminary examination report (Article 20(3) PCT, Rules 44.3(b) and 71.2(b) PCT)

(b) administrative fee for a certified copy of a European patent application or an international application (priority document) (Rule 17.1 PCT, Rule 54 EPC, Article 3 RFees), but only if the certified copy requested is of an

Les points 7.1.3 et 10.3 RCC sont applicables."

(2) Le point 2 RPA est remplacé par le texte suivant :

"2. Procédures pour lesquelles le prélèvement automatique est autorisé

2.1 La procédure de prélèvement automatique est autorisée dans toutes les procédures européennes et PCT et les procédures relatives aux brevets unitaires devant l'OEB, à l'exception de celle expressément indiquée au point 2.4 ci-dessous.

2.2 Un ordre de prélèvement automatique déposé pendant la phase internationale ne produit aucun effet dans les procédures devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné ou élu. Un ordre de prélèvement automatique distinct doit être donné pour les procédures relatives aux demandes internationales entrant dans la phase européenne.

2.3 Un nouvel ordre de prélèvement automatique doit être déposé pour les procédures de limitation ou de révocation, et toutes procédures ultérieures de recours ou de révision, relatives à des brevets européens, ainsi que pour les procédures relatives à des brevets unitaires.

2.4 Le prélèvement automatique n'est pas disponible pour la procédure relative aux demandes internationales traitées par l'OEB agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale supplémentaire."

(3) Le point 3.1 RPA est remplacé par le texte suivant :

"Sous réserve du point 3.2 ci-dessous, toutes les taxes au titre des procédures européennes et PCT et des procédures relatives aux brevets unitaires devant l'OEB, ainsi que les taxes d'administration ci-dessous peuvent être acquittées au moyen de la procédure de prélèvement automatique :

a) la taxe d'administration pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne, le rapport de recherche internationale ou le rapport d'examen préliminaire international (article 20.3) PCT, règles 44.3.b) et 71.2.b) PCT),

b) la taxe d'administration pour une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale (document de priorité) (règle 17.1 PCT, règle 54 CBE, article 3 RRT), mais uniquement pour la

die beglaubigte Abschrift einer Anmeldung, deren Priorität in einer internationalen Anmeldung beansprucht wird, für die das EPA als Anmeldeamt tätig ist,	application the priority of which is claimed in an international application for which the EPO is acting as receiving Office	copie certifiée conforme d'une demande dont la priorité est revendiquée dans une demande internationale pour laquelle l'OEB agit en qualité d'office récepteur,
c) Verwaltungsgebühr für die verspätete Einreichung von Sequenzprotokollen (R. 13ter.1 c) und 13ter.2 PCT),	(c) administrative fee for the late furnishing of sequence listings (Rule 13ter.1(c) and 13ter.2 PCT)	c) la taxe d'administration pour remise tardive de listages de séquences (règle 13ter.1.c) et 13ter.2 PCT),
d) in Regel 10 (4) der Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz (DOEPS) vorgesehene Verwaltungsgebühr."	(d) administrative fee provided for in Rule 10(4) relating to Unitary Patent Protection (UPR)."	d) la taxe d'administration prévue à la règle 10(4) du règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet (RPU)."
(4) Nummer 4.5 VAA erhält folgende Fassung:	(4) Point 4.5 AAD reads as follows:	(4) Le point 4.5 RPA est remplacé par le texte suivant :
"Sollen Gebühren für mehrere Anmeldungen zur gleichen Zeit automatisch vom selben laufenden Konto abgebucht werden, bearbeitet das EPA diese automatischen Abbuchungsaufträge in aufsteigender Reihenfolge der Anmelde­nummer ("PCT" vor "EP" vor "UP"). Bei Euro-PCT-Anmeldungen und Einheitspatenten ist die EP-Anmelde­nummer ausschlaggebend.	"If fees for multiple applications are to be debited automatically from the same deposit account at the same time, the EPO processes these automatic debit orders in ascending order of application number ("PCT" before "EP" before "UP"). For Euro-PCT applications and Unitary Patents, the EP application number is the relevant number.	"Si des taxes pour plusieurs demandes de brevet doivent être prélevées sur le même compte courant au même moment, l'OEB traite ces ordres de prélèvement dans l'ordre croissant des numéros de demande ("PCT" avant "EP" avant "UP"). Concernant les demandes euro-PCT et les brevets unitaires, le numéro pertinent est le numéro de demande EP.
Einzelne Gebühren werden in der folgenden Reihenfolge abgebucht, solange ausreichende Deckung vorhanden ist:	Individual fees are booked in the following order of priority, for as long as sufficient funds are available:	Les taxes individuelles sont prélevées selon l'ordre de priorité suivant, tant que le compte est suffisamment approvisionné :
a) Beschwerdegebühr (011)	(a) appeal fee (011)	a) taxe de recours (011)
b) alle anderen Gebühren in aufsteigender Reihenfolge ihrer Gebühren­codes"	(b) all other fees in ascending order of their fee codes."	b) toutes les autres taxes dans l'ordre croissant de leurs codes de taxe."
(5) Nummer 5.1 VAA, erster Absatz erhält folgende Fassung:	(5) Point 5.1 AAD, first paragraph, reads as follows:	(5) Le point 5.1, premier paragraphe RPA est remplacé par le texte suivant :
"Für die Zwecke des Artikels 7 (2) GebO gelten im automatischen Abbuchungsverfahren Zahlungen in europäischen und in PCT-Verfahren sowie in Einheitspatente betreffenden Verfahren vor dem EPA als eingegangen:"	"For the purposes of Article 7(2) RFees, payments under the automatic debiting procedure in European and PCT proceedings and proceedings relating to Unitary Patents before the EPO are considered to have been received:"	"Aux fins de l'article 7(2) RRT, les paiements effectués dans le cadre de la procédure de prélèvement automatique au titre des procédures européennes et PCT et des procédures relatives à des brevets unitaires devant l'OEB sont réputés reçus :"
(6) Nummer 5.1 e) VAA erhält folgende Fassung:	(6) Point 5.1(e) AAD reads as follows:	(6) Le point 5.1(e) RPA est remplacé par le texte suivant :
"am Tag ihrer Fälligkeit bei	"on their due date for	"à la date d'exigibilité pour
– den Jahresgebühren (R. 51 (1) EPÜ ggf. in Verbindung mit R. 159 (1) g) EPÜ sowie R. 13 (2) und (5) DOEPS);"	– the renewal fees (Rule 51(1) EPC, if appropriate, in conjunction with Rule 159(1)(g) EPC; Rule 13(2) and (5) UPR)"	– les taxes annuelles (règle 51(1) CBE, le cas échéant ensemble la règle 159(1)(g) CBE ; règle 13(2) et (5) RPU) ;"
(7) Nummer 11.1 VAA erhält folgende Fassung:	(7) Point 11.1 AAD reads as follows:	(7) Le point 11.1 RPA est remplacé par le texte suivant :
"Ein automatischer Abbuchungsauftrag verliert seine Wirkung mit dem Tag, an dem	"An automatic debit order ceases to be effective on the day on which	"Un ordre de prélèvement automatique cesse de produire ses effets :
a) die Erteilung des europäischen Patents wirksam wird, sofern kein Einspruch eingelegt wird; wird gegen das erteilte europäische Patent Einspruch eingelegt, so wird der automatische Abbuchungsauftrag des Patentinhabers erneut wirksam, bis das	(a) the grant of the European patent takes effect, provided that no opposition is filed; if an opposition is filed against the granted European patent, the patent proprietor's automatic debit order becomes effective again until the opposition or any subsequent appeal or	a) à la date à laquelle la délivrance du brevet européen prend effet, à condition qu'il n'y soit pas fait opposition ; s'il est fait opposition au brevet européen délivré, l'ordre de prélèvement automatique du titulaire du brevet produit à nouveau ses effets jusqu'à la

Einspruchs-, Einspruchsbeschwerde- oder Überprüfungsverfahren rechtskräftig erledigt ist;

b) die europäische oder internationale Patentanmeldung zurückgenommen worden ist oder rechtskräftig als zurückgenommen gilt oder an dem die europäische Patentanmeldung rechtskräftig zurückgewiesen worden ist;

c) die Aussetzung des Verfahrens nach Regel 14 EPÜ wirksam wird;

d) die Unterbrechung des Verfahrens nach Regel 142 EPÜ wirksam wird;

e) das Beschränkungs- oder Widerrufsverfahren in Bezug auf das europäische Patent, für das der automatische Abbuchungsauftrag erteilt worden war, endgültig abgeschlossen ist;

f) der Antrag auf internationale vorläufige Prüfung zurückgenommen wird (R. 90*bis*.4 PCT) oder als zurückgenommen gilt;

g) das Einheitspatent endgültig erloschen ist oder rechtskräftig widerrufen worden ist oder das zugrunde liegende europäische Patent rechtskräftig widerrufen worden ist."

Artikel 3

Anhang A.2 zu den VLK – Hinweise des EPA zum automatischen Abbuchungsverfahren wird wie folgt geändert:

(1) Zu Nummer 2 VAA erhält folgende Fassung:

"Zu Nummer 2 VAA: Zugelassene Verfahrensarten

Ein automatischer Abbuchungsauftrag kann erteilt werden für:

i) europäische Erteilungsverfahren in Bezug auf eine oder mehrere bestimmte europäische Patentanmeldungen oder internationale Anmeldungen vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt ("Euro-PCT-Anmeldung"), einschließlich Anträge auf vorzeitige Bearbeitung nach Artikel 23 (2) oder 40 (2) PCT,

ii) PCT-Verfahren in Bezug auf bestimmte internationale Anmeldungen vor dem EPA als Anmeldeamt, ISA oder IPEA,

petition for review is finally settled;

(b) the international or European patent application is withdrawn or finally deemed withdrawn, or the European patent application is finally refused;

(c) a stay of the proceedings under Rule 14 EPC takes effect;

(d) an interruption of the proceedings under Rule 142 EPC takes effect;

(e) the limitation (revocation) proceedings in respect of a European patent for which the automatic debit order was filed are finally terminated;

(f) the demand for International Preliminary Examination is withdrawn (Rule 90*bis*.4 PCT) or considered to be withdrawn;

(g) the Unitary Patent has finally lapsed or has been finally revoked, or the underlying European patent is finally revoked."

Article 3

Annex A.2 to the ADA – Information from the EPO concerning the automatic debiting procedure is amended as follows:

(1) Re point 2 AAD reads as follows:

"Re point 2 AAD: Types of proceedings covered

An automatic debit order may be filed for:

(i) European grant proceedings for one or more specific European patent applications or international applications before the EPO as designated or elected Office ("Euro-PCT application"), including requests for early processing under Article 23(2) or 40(2) PCT,

(ii) PCT proceedings for specific international applications before the EPO as receiving Office, ISA or IPEA,

clôture définitive de la procédure d'opposition, ou de toute procédure ultérieure de recours ou de requête en révision,

b) à la date à laquelle la demande internationale ou la demande de brevet européen est retirée ou est réputée définitivement retirée, ou celle à laquelle la demande de brevet européen est définitivement rejetée,

c) à la date à laquelle la suspension de la procédure prévue à la règle 14 CBE prend effet,

d) à la date à laquelle l'interruption de la procédure visée à la règle 142 CBE prend effet,

e) à la date à laquelle la procédure de limitation (de révocation) afférente au brevet européen pour lequel l'ordre de prélèvement automatique a été donné est close définitivement,

f) à la date à laquelle la demande d'examen préliminaire international est retirée (règle 90*bis*.4 PCT) ou réputée retirée,

g) à la date à laquelle le brevet unitaire s'est éteint de manière définitive ou a été révoqué de manière définitive, ou celle à laquelle le brevet européen sous-jacent est révoqué de manière définitive."

Article 3

L'Annexe A.2 à la RCC – Avis de l'OEB concernant la procédure de prélèvement automatique est modifiée comme suit :

(1) Les informations relatives au point 2 RPA sont remplacées par le texte suivant :

"Concernant le point 2 RPA : Procédures pour lesquelles le prélèvement automatique est autorisé

Un ordre de prélèvement automatique peut être déposé pour :

i) la procédure européenne de délivrance concernant une ou plusieurs demandes de brevet européen ou demandes internationales particulières traitées par l'OEB en qualité d'office désigné ou élu ("demande euro-PCT"), y compris les requêtes en traitement anticipé en vertu de l'article 23.2) ou de l'article 40.2) PCT,

ii) la procédure PCT concernant des demandes internationales particulières traitées par l'OEB en qualité d'office récepteur, d'ISA ou d'IPEA,

iii) Beschwerde- und Überprüfungsverfahren nach Artikel 112a EPÜ, in denen der Anmelder oder Patentinhaber Verfahrensbeteiligter ist,

iv) Beschränkungs- und Widerrufsverfahren nach Artikel 105a EPÜ,

v) Verfahren vor dem EPA betreffend europäische Patente mit einheitlicher Wirkung (nachstehend "Einheitspatente" genannt).

Für internationale Anmeldungen vor dem EPA als für die ergänzende internationale Recherche bestimmter Behörde kann kein automatischer Abbuchungsauftrag erteilt werden.

Der automatische Abbuchungsauftrag verliert seine Wirkung ab dem Zeitpunkt, an dem das Verfahren vor dem EPA als Anmeldeamt, ISA oder IPEA beendet ist (Nr. 11.2 VAA). Somit müssen in Bezug auf eine bestimmte internationale Anmeldung gesonderte Aufträge für das PCT-Verfahren gemäß ii) und für das europäische Verfahren gemäß i) erteilt werden. Für Beschränkungs- oder Widerrufsverfahren gemäß iv) und für Einheitspatente betreffende Verfahren vor dem EPA gemäß v) muss ein neuer automatischer Abbuchungsauftrag erteilt werden.

Bei internationalen Anmeldungen, deren vorzeitige Bearbeitung nach Artikel 23 (2) oder 40 (2) PCT beantragt wird, hängen die abgebuchten Gebühren von der Art der jeweiligen internationalen Anmeldung und dem Tag der Beantragung der vorzeitigen Bearbeitung ab. Insbesondere werden fällige Gebühren am Tag des Eingangs des Antrags auf vorzeitige Bearbeitung nach Artikel 23 (2) oder 40 (2) PCT automatisch abgebucht, wenn dem EPA die in Artikel 20 PCT genannten Unterlagen zu diesem Zeitpunkt zur Verfügung stehen. Andernfalls werden die Gebühren erst an dem Tag abgebucht, an dem das EPA die in Artikel 20 PCT genannten Unterlagen vom IB nach Regel 47.4 PCT erhält, und der Antrag auf vorzeitige Bearbeitung wird erst an diesem Tag wirksam. Geht der Antrag an einem Tag ein, an dem das EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist, so ist der maßgebende Zahlungstag der nächste Tag, an dem es zur Entgegennahme geöffnet ist."

(iii) appeal and review proceedings under Article 112a EPC to which the applicant or patent proprietor is a party,

(iv) limitation and revocation proceedings under Article 105a EPC,

(v) proceedings relating to European patents with unitary effect (hereinafter referred to as Unitary Patents) before the EPO.

An automatic debit order cannot be filed for international applications before the EPO as Supplementary International Searching Authority.

An automatic debit order ceases to have effect from the moment the proceedings before the EPO as receiving Office, ISA or IPEA are terminated (point 11.2 AAD). Accordingly, separate orders must be filed for PCT proceedings under (ii) above and for European proceedings under (i) above in respect of a specific international application. For limitation or revocation proceedings under (iv) and proceedings relating to Unitary Patents before the EPO under (v) above, a new automatic debit order has to be filed.

For international applications for which early processing under Article 23(2) or 40(2) PCT is requested, the fees debited will depend on the type of international application concerned and the date on which the request for early processing is filed. In particular, any fees due will be automatically debited on the date the request for early processing under Article 23(2) or 40(2) PCT is filed, provided the documents referred to in Article 20 PCT are available to the EPO on that date. Otherwise, the fees will only be debited and the request for early processing will only take effect on the day the EPO receives the documents referred to in Article 20 PCT from the IB under Rule 47.4 PCT. If the request is received on a day on which the EPO is not open for the receipt of documents, the decisive payment date will be the next day it is open for this."

iii) les procédures de recours et les procédures de révision visées à l'article 112bis CBE, auxquelles le demandeur ou le titulaire du brevet est partie,

iv) les procédures de limitation et de révocation visées à l'article 105bis CBE,

v) les procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire (ci-après dénommés "brevets unitaires") devant l'OEB.

Il ne peut pas être donné d'ordre de prélèvement automatique pour la procédure relative aux demandes internationales traitées par l'OEB agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale supplémentaire.

Un ordre de prélèvement automatique cesse de produire ses effets à la clôture de la procédure devant l'OEB agissant en qualité d'office récepteur, d'ISA ou d'IPEA (point 11.2 RPA). Par conséquent, des ordres distincts doivent être déposés pour les procédures PCT visées au point ii) ci-dessus et les procédures européennes visées au point i) ci-dessus concernant une demande internationale particulière. Un nouvel ordre de prélèvement automatique doit être donné pour les procédures de limitation ou de révocation visées au point iv) ci-dessus et pour les procédures relatives aux brevets unitaires devant l'OEB visées au point v) ci-dessus.

Dans le cas des demandes internationales pour lesquelles une requête en traitement anticipé est présentée au titre de l'article 23.2) PCT ou de l'article 40.2) PCT, les taxes débitées dépendent du type de demande internationale concerné et de la date à laquelle la requête en traitement anticipé est présentée. En particulier, les taxes dues seront prélevées automatiquement à la date à laquelle la requête en traitement anticipé est présentée au titre de l'article 23.2) PCT ou de l'article 40.2) PCT, à condition que les documents visés à l'article 20 PCT soient à la disposition de l'OEB à cette date, faute de quoi les taxes ne seront débitées, et la requête en traitement anticipé ne prendra effet, qu'à la date à laquelle l'OEB recevra du BI, conformément à la règle 47.4 PCT, les documents visés à l'article 20 PCT. Si la requête est reçue un jour où l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir des documents, la date à laquelle le paiement est réputé effectué est le premier jour suivant où l'OEB est ouvert pour recevoir des documents."

(2) Zu Nummer 3 VAA, erster Absatz erhält folgende Fassung:

"Zu Nummer 3 VAA: Zugelassene Gebührenarten"

Das automatische Abbuchungsverfahren ist für die meisten Gebühren zugelassen, die im europäischen und im PCT-Verfahren sowie im Einheitspatente betreffenden Verfahren vor dem EPA anfallen. Vom automatischen Abbuchungsverfahren ausgeschlossene Gebührenarten sind in Nummer 3.2 VAA aufgelistet. Das EPA berücksichtigt zugunsten und zulasten des Kontoinhabers alle dem EPA zum Zeitpunkt der Ausführung der automatischen Abbuchung bekannten gebührenrechtlich relevanten Faktoren in der Weise, dass alle Rechte aus der europäischen Patentanmeldung oder aus Einheitspatenten gewahrt bleiben (siehe Nr. 4 VAA)."

(3) Nummer 1.9 von Zu Nummer 3 VAA erhält folgende Fassung:

"Wiedereinsetzungs-, Beschränkungs- oder Widerrufsgebühr und Beschwerdegebühr oder Gebühr für den Antrag auf Überprüfung"

Die Bezugnahmen auf "Wiedereinsetzung" in den VAA und in diesen Hinweisen verweisen nicht nur auf die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand nach Artikel 122 EPÜ, sondern gegebenenfalls auch auf die Wiedereinsetzung nach Regel 49.6 d) i) PCT oder die Wiederherstellung des Prioritätsrechts nach Regel 49ter.2 d) PCT sowie die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand nach Regel 22 der Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz (DOEPS).

Das automatische Abbuchungsverfahren erlaubt nur, die Wiedereinsetzungsgebühr selbst abzubuchen. Sie erlaubt nicht, andere Gebühren (z. B. Jahresgebühr und Zuschlagsgebühr) abzubuchen, wenn die versäumte Handlung in der Nichtentrichtung dieser anderen Gebühren bestanden hat. Diese nicht gezahlten Gebühren sind deshalb gesondert über einen anderen zugelassenen Zahlungsweg zu entrichten. Außerdem kann die Wiedereinsetzungsgebühr nur in Fällen automatisch abgebucht werden, in denen die Anmeldung oder das erteilte Patent noch nicht rechtskräftig erledigt war.

(2) Re point 3 AAD, first paragraph, reads as follows:

"Re point 3 AAD: Fee types covered"

The automatic debiting procedure covers the majority of the fees due in European and PCT proceedings and proceedings relating to Unitary Patents before the EPO. The fees excluded from automatic debiting are set out in point 3.2 AAD. The EPO takes into consideration, to the account holder's benefit or detriment, all relevant factors known to it when the automatic debit is effected, doing so in such a way as to safeguard all rights arising from the European patent application or Unitary Patents (see point 4 AAD)."

(3) Point 1.9 of Re point 3 AAD reads as follows:

"Fee for re-establishment, limitation or revocation and for appeal or petition for review"

References in the AAD and the present notes to "re-establishment" are to be understood as applying not just to re-establishment of rights under Article 122 EPC, but also, as appropriate, to reinstatement of rights under Rule 49.6(d)(i) PCT and restoration of the priority right under Rule 49ter.2(d) PCT, as well as to re-establishment of rights under Rule 22 relating to Unitary Patent Protection (UPR).

The automatic debiting procedure only covers the fee for re-establishment itself. It does not cover other fees (e.g. renewal fee and additional fee) the non-payment of which constituted the omitted act. Such fees must therefore be paid separately by another permitted means of payment. In addition, automatic debiting of the re-establishment fee is only possible in cases where a legally binding disposal of the application or patent has not already entered into force.

(2) Le premier paragraphe des informations relatives au point 3 RPA est remplacé par le texte suivant :

"Concernant le point 3 RPA : Taxes pouvant être acquittées par prélèvement automatique"

Une majorité des taxes dues au titre des procédures européennes et PCT et des procédures relatives aux brevets unitaires devant l'OEB peuvent être acquittées au moyen de la procédure de prélèvement automatique. Les taxes exclues du prélèvement automatique sont mentionnées au point 3.2 RPA. L'OEB tient compte de toutes les données pertinentes en matière de taxes, telles qu'il les connaît à la date du prélèvement automatique, qu'elles jouent en faveur du titulaire du compte ou à son détriment, et ce de manière à préserver tous les droits attachés à la demande de brevet européen ou aux brevets unitaires (cf. point 4 RPA)."

(3) Le point 1.9 des informations relatives au point 3 RPA est remplacé par le texte suivant :

"Taxe de restitutio in integrum, de limitation ou de révocation et de recours ou de requête en révision"

Les renvois à la "restitutio in integrum" qui figurent dans la RPA et dans les présentes explications relatives à la "restitutio in integrum" s'appliquent non seulement à la restitutio in integrum visée à l'article 122 CBE, mais aussi, le cas échéant, au rétablissement des droits visé à la règle 49.6.d)i) PCT, ainsi qu'à la restauration du droit de priorité visée à la règle 49ter.2.d) PCT et à la restitutio in integrum visée à la règle 22 du règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet (RPU).

La procédure de prélèvement automatique permet uniquement de prélever la taxe de restitutio in integrum proprement dite, et non d'autres taxes (par exemple la taxe annuelle et la surtaxe), lorsque c'est le défaut de paiement de ces autres taxes qui constituait l'acte non accompli. C'est pourquoi le demandeur doit de sa propre initiative acquitter par un autre mode de paiement autorisé ces autres taxes qu'il n'avait pas payées. Enfin, la procédure de prélèvement automatique ne peut jouer que dans le cas de requêtes en restitutio in integrum présentées alors que le sort de la demande ou du brevet n'a pas encore été définitivement réglé.

Bei der Beschwerdegebühr oder der Gebühr für den Antrag auf Überprüfung kann das automatische Abbuchungsverfahren nur greifen, wenn die Beschwerde bzw. der Antrag auf Überprüfung vom Anmelder oder Patentinhaber eingereicht wurde. Bei der Beschwerdegebühr berücksichtigt das automatische Abbuchungsverfahren das Vorliegen von Ermäßigungstatbeständen, und nur der ermäßigte Betrag wird abgebucht."

Artikel 4

Dieser Beschluss tritt am 1. Juni 2023 in Kraft. Er ist auf ab diesem Tag eingereichte Abbuchungsaufträge anzuwenden.

Geschehen zu München am
24. April 2023

António CAMPINOS

Präsident

The fees for appeal or petition for review are only covered by automatic debiting if the appeal or petition for review is filed by the applicant or patent proprietor. The automatic debiting procedure takes account of circumstances under which the appeal fee is reduced, and only the reduced amount is debited."

Article 4

This decision enters into force on 1 June 2023. It applies to debit orders filed as of that date.

Done at Munich, 24 April 2023

António CAMPINOS

President

Les taxes de recours et de requête en révision ne peuvent être acquittées par prélèvement automatique que si c'est le demandeur ou le titulaire du brevet qui forme le recours ou présente la requête en révision. Pour le prélèvement automatique, il est tenu compte des cas dans lesquels la taxe de recours est réduite ; seul le montant réduit est alors prélevé."

Article 4

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} juin 2023. Elle s'applique aux ordres de débit déposés à compter de cette date.

Fait à Munich, le 24 avril 2023

António CAMPINOS

Président

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 24. April 2023 über die Änderung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge im Hinblick auf das Inkrafttreten des Einheitspatentsystems

Mit Wirkung vom 1. Juni 2023 ermöglicht es eine geänderte Fassung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge den Nutzern, Gebühren, die in das Einheitspatent betreffenden Verfahren vor dem Europäischen Patentamt (EPA) fällig werden, über das laufende Konto zu entrichten.

1. Wenn das Einheitspatentsystem am 1. Juni 2023 in Kraft tritt, ist das EPA gemäß der Gebührenordnung zum einheitlichen Patentschutz (GebOEPS)¹ für die Erhebung der Gebühren zuständig, die in das Einheitspatent betreffenden Verfahren vor dem EPA zu entrichten sind. Dazu gehören insbesondere die Jahresgebühren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung (nachstehend "Einheitspatente" genannt) und etwaige Zuschlagsgebühren für deren verspätete Zahlung. Gebühren für Einheitspatente können über dieselben Zahlungswege entrichtet werden, die im Rahmen des europäischen Patenterteilungsverfahrens zur Verfügung stehen, und damit auch über beim EPA geführte laufende Konten. Die Vorschriften über das laufende Konto (VLK) und ihre Anhänge wurden daher geändert, damit dies im geltenden Rechtsrahmen korrekt wiedergegeben wird.

2. Das EPA hat diese Gelegenheit außerdem dazu genutzt, die VLK dahin gehend zu ändern, dass sie die neuesten technischen Entwicklungen bei den elektronischen Mitteln zur Authentifizierung für den Zugriff auf seine Online-Dienste für die Gebührenzahlung und für die Unterzeichnung von Einreichungen widerspiegeln (siehe nachstehend Nummer 10).

Notice from the European Patent Office dated 24 April 2023 concerning the revision of the Arrangements for deposit accounts (ADA) and their annexes in view of the entry into force of the Unitary Patent system

With effect from 1 June 2023, a revised version of the Arrangements for deposit accounts and their annexes will allow users to pay fees due in Unitary Patent proceedings before the European Patent Office (EPO) from their deposit accounts.

1. When the Unitary Patent system enters into force on 1 June 2023, the EPO will be responsible for collecting fees payable during Unitary Patent proceedings before it in accordance with the Rules relating to Fees for Unitary Patent Protection (RFeesUPP).¹ These include, in particular, the renewal fees for European patents with unitary effect (hereinafter referred to as "Unitary Patents") and any additional fees for their belated payment. Fees for Unitary Patents can be paid using the same means of payment as are available during European patent grant proceedings, and so also from deposit accounts held with the EPO. The Arrangements for deposit accounts (ADA) and their annexes have therefore been amended to properly reflect this in the applicable legal framework.

2. The EPO has also taken this opportunity to revise the ADA to reflect the latest technical developments in electronic means of authentication for accessing its online fee payment services and for signing submissions (see point 10 below).

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 24 avril 2023, concernant la révision de la réglementation applicable aux comptes courants (RCC) et de ses annexes compte tenu de l'entrée en vigueur du système du brevet unitaire

À partir du 1^{er} juin 2023, une version révisée de la réglementation applicable aux comptes courants et de ses annexes permettra aux utilisateurs d'acquitter, depuis leurs comptes courants, les taxes dues dans des procédures devant l'Office européen des brevets (OEB) pour des brevets unitaires.

1. Lorsque le système du brevet unitaire entrera en vigueur le 1^{er} juin 2023, l'OEB sera chargé de prélever les taxes exigibles au cours des procédures devant lui au titre du brevet unitaire, conformément au règlement relatif aux taxes pour la protection unitaire (RRT-PBU)¹. Celles-ci comprennent notamment les taxes annuelles pour les brevets européens à effet unitaire (ci-après dénommés "brevets unitaires") et les éventuelles surtaxes pour retard de paiement d'une taxe annuelle. Les taxes relatives aux brevets unitaires peuvent être acquittées à l'aide des mêmes modes de paiement que pendant la procédure de délivrance de brevets européens, et donc également depuis des comptes courants détenus auprès de l'OEB. La réglementation applicable aux comptes courants (RCC) et ses annexes ont donc été modifiées pour refléter cette situation de manière adéquate dans le cadre juridique applicable.

2. L'OEB a également saisi cette occasion pour réviser la RCC afin de refléter les dernières évolutions techniques relatives aux moyens électroniques d'authentification permettant d'accéder à ses services de paiement des taxes en ligne et de signer des envois (cf. point 10 ci-dessous).

¹ Angenommen durch Beschluss des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation vom 15. Dezember 2015 (ABl. EPA 2022, A42).

¹ As adopted by decision of the Select Committee of the Administrative Council of the European Patent Organisation of 15 December 2015 (OJ EPO 2022, A42).

¹ Tel qu'adopté par décision du Comité restreint du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets en date du 15 décembre 2015 (JO OEB 2022, A42).

I. Zahlung von Gebühren für das Einheitspatent über beim EPA geführte laufende Konten

3. Vom EPA entsprechend der GebOEPS erhobene Gebühren können über ein beim EPA geführtes laufendes Konto entrichtet werden, indem entweder ein Abbuchungsauftrag eingereicht oder das automatische Abbuchungsverfahren genutzt wird. Um dies widerzuspiegeln, wurden die Begriffe "europäische Patente mit einheitlicher Wirkung" bzw. "Einheitspatente" und "Verfahren betreffend europäische Patente mit einheitlicher Wirkung" bzw. "Einheitspatente betreffende Verfahren", soweit erforderlich, in den einschlägigen Vorschriften der VLK², in den Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren (VAA)³ und in den Hinweisen des EPA zum automatischen Abbuchungsverfahren⁴ hinzugefügt.

4. Nummer 7.3 VLK wurde geändert, um Abbuchungsaufträge zur Zahlung von Gebühren für Einheitspatente innerhalb der Bearbeitungsreihenfolge für gleichzeitig eingereichte Abbuchungsaufträge einzuordnen. Sie schreibt vor, dass Abbuchungsaufträge für Zahlungen für mehrere Anmeldungen in der Reihenfolge "PCT" gefolgt von "EP" gefolgt von "UP" bearbeitet werden, und innerhalb der einzelnen Arten von Anmeldungen in aufsteigender Reihenfolge der Anmeldenummern. Wie bereits bei Euro-PCT-Anmeldungen ist auch bei Einheitspatenten die EP-Anmeldenummer ausschlaggebend.

5. Die neue Nummer 9.3 spiegelt die bestehende Nummer 9.2 und gilt für alle Fälle, in denen Einheitspatente für die Zwecke der Nummern 8 und 9.1 VLK als endgültig abgeschlossen gelten. Abbuchungsaufträge für solche endgültig abgeschlossenen Einheitspatente werden automatisch zurückgewiesen und damit storniert. Wie in Nummer 9.3 dargelegt, gilt ein Einheitspatent als endgültig abgeschlossen, wenn das Einheitspatent selbst erloschen ist und kein erfolgreiches Rechtsmittel eingelegt wurde oder wenn es vom Einheitlichen Patentgericht für nichtig erklärt wurde. Ein Einheitspatent gilt auch dann als endgültig abgeschlossen, wenn das zugrunde liegende europäische Patent im Widerrufsverfahren oder Einspruchsverfahren widerrufen wurde und dieser Widerruf

I. Payment of Unitary Patent fees from deposit accounts held with the EPO

3. Fees levied by the EPO in accordance with the RFeesUPP can be paid from a deposit account held with it either by submitting a debit order or by using the automatic debiting procedure. To reflect this, the terms "European patents with unitary effect" or "Unitary Patents" and "proceedings relating to European patents with unitary effect" or "proceedings relating to Unitary Patents" have been added, where appropriate, in the relevant provisions of the ADA,² in the arrangements for the automatic debiting procedure (AAD)³ and in the information from the EPO concerning the automatic debiting procedure.⁴

4. Point 7.3 ADA has been amended to place debit orders for the payment of fees for Unitary Patents within the sequence of processing debit orders which are submitted at the same time. It stipulates that debit orders for payments for multiple applications are processed in the order "PCT" followed by "EP" followed by "UP" and, within each of these application types, in ascending order of application number. As is already the case for Euro-PCT applications, the EP application number is the relevant reference for Unitary Patents.

5. New point 9.3 mirrors existing point 9.2 and covers all cases in which Unitary Patents are considered to be definitively closed for the purposes of points 8 and 9.1 of the ADA. Debit orders for such definitively closed Unitary Patents will be rejected automatically and cancelled as a result. As set out in point 9.3, a Unitary Patent is considered definitively closed if the Unitary Patent itself has lapsed and no successful means of legal redress has been filed or if it has been revoked by the Unified Patent Court. A Unitary Patent is also considered definitively closed if the underlying European patent benefiting from the unitary effect has been revoked during either revocation proceedings or opposition proceedings and this revocation has not been successfully appealed.

I. Paiement des taxes relatives aux brevets unitaires à partir de comptes courants détenus auprès de l'OEB

3. Les taxes prélevées par l'OEB conformément au RRT-PBU peuvent être acquittées à partir d'un compte courant détenu auprès de l'OEB, soit en soumettant un ordre de débit, soit en utilisant la procédure de prélèvement automatique. Afin de refléter cette situation, les termes "brevets européens à effet unitaire" ou "brevets unitaires" et "procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire" ou "procédures relatives aux brevets unitaires" ont été ajoutés, le cas échéant, aux dispositions pertinentes de la RCC², de la réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique (RPA)³ et de l'avis de l'OEB concernant la procédure de prélèvement automatique⁴.

4. Le point 7.3 RCC a été modifié pour positionner les ordres de débit relatifs à des taxes afférentes aux brevets unitaires au sein de l'ordre de priorité du traitement des ordres de débit qui sont soumis simultanément. Il stipule que les ordres de débit pour des paiements afférents à plusieurs demandes sont traités dans l'ordre "PCT" puis "EP" puis "UP", et ce dans l'ordre croissant des numéros de dépôt au sein de chaque type de demande. Comme c'est déjà le cas pour les demandes euro-PCT, le numéro de dépôt EP est le numéro pertinent pour les brevets unitaires.

5. Le nouveau point 9.3 RCC reflète le point 9.2 actuel et couvre tous les cas dans lesquels les brevets unitaires sont considérés comme définitivement clos aux fins des points 8 et 9.1 RCC. Les ordres de débit relatifs à de tels brevets unitaires définitivement clos seront rejetés automatiquement et par conséquent annulés. Comme exposé au point 9.3, un brevet unitaire est considéré comme définitivement clos si le brevet unitaire lui-même s'est éteint et qu'aucun moyen de recours concluant n'a été présenté, ou s'il a été révoqué par la juridiction unifiée du brevet. Un brevet unitaire est également considéré comme définitivement clos si le brevet européen sous-jacent a été révoqué durant une procédure de révocation ou d'opposition et que cette révocation n'a pas donné lieu à un recours concluant.

² Insbesondere Nummern 7, 7.5.2 und 8.1 VLK.

³ Insbesondere Nummern 1.1, 1.2, 2.1, 2.3, 3.1 und 5.1 VAA.

⁴ In Zu Nummer 2 VAA und Zu Nummer 3 VAA.

² In particular, points 7, 7.5.2 and 8.1 ADA.

³ In particular, points 1.1, 1.2, 2.1, 2.3, 3.1 and 5.1 AAD.

⁴ In Re point 2 AAD and Re point 3 AAD.

² En particulier aux points 7, 7.5.2 et 8.1 RCC.

³ En particulier aux points 1.1, 1.2, 2.1, 2.3, 3.1 et 5.1 RPA.

⁴ Dans les informations relatives au point 2 RPA et dans celles relatives au point 3 RPA.

nicht mit der Beschwerde erfolgreich angefochten wurde.

II. Zahlung von Gebühren für das Einheitspatent über das automatische Abbuchungsverfahren

6. Alle Gebühren, die an das EPA für Einheitspatente zu entrichten sind, insbesondere Jahresgebühren und Zuschlagsgebühren für deren verspätete Zahlung, können auch über das automatische Abbuchungsverfahren entrichtet werden; ausgenommen sind die in der Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz (DOEPS) vorgesehenen Verwaltungsgebühren und die Gebühren und Auslagen für andere als in der GebOEPS genannte Amtshandlungen des EPA.⁵ Das EPA empfiehlt den Nutzern dringend, die Option des automatischen Abbuchungsverfahrens auch zur Zahlung der Gebühren für das Einheitspatent zu nutzen, um sicherzustellen, dass alle diese Gebühren rechtzeitig entrichtet werden. Gemäß den überarbeiteten VAA gelten für die Jahresgebühren für das Einheitspatent und etwaige Zuschlagsgebühren für deren verspätete Zahlung dieselben maßgebenden Zahlungstage wie für europäische Patentanmeldungen.⁶

7. Zu beachten ist, dass ein für das europäische Patenterteilungsverfahren erteilter automatischer Abbuchungsauftrag seine Wirkung mit dem Tag verliert, an dem die Erteilung des europäischen Patents wirksam wird. Nutzer, die das automatische Abbuchungsverfahren auch nach diesem Tag für die Entrichtung der Gebühren für ihr Einheitspatent weiter nutzen möchten, müssen daher einen neuen automatischen Abbuchungsauftrag online in einem elektronisch verarbeitbaren Format, vorzugsweise über die Zentrale Gebührenzahlung, erteilen, auch wenn gegen das europäische Patent, das einheitliche Wirkung hat, Einspruch eingelegt wird.⁷

8. Sofern ein automatischer Abbuchungsauftrag für Gebühren für ein Einheitspatent nicht über die Zentrale Gebührenzahlung widerrufen wird, verliert er seine Wirkung erst mit dem Tag, an dem das Einheitspatent erlischt oder rechtskräftig widerrufen wird oder an dem das zugrunde liegende europäische Patent, das einheitliche

II. Payment of Unitary Patent fees using the automatic debiting procedure

6. All fees payable to the EPO for Unitary Patents, in particular renewal fees and any additional fees for their belated payment, can also be paid using the automatic debiting procedure, except for the administrative fees set out in the Rules relating to Unitary Patent Protection (UPR) and fees and expenses charged for any services rendered by the EPO other than those specified in the RFeesUPP.⁵ The EPO strongly encourages users to make use of this automatic debiting option to pay their Unitary Patent fees too, so as to ensure that all these fees are paid in time. Under the revised AAD, the same decisive payment dates apply for Unitary Patent renewal fees and any additional fees for their belated payment as those that already apply for renewal fees for European patent applications.⁶

7. Please note that an automatic debit order submitted for the European patent grant proceedings ceases to be effective on the day on which the grant of the European patent takes effect. Users wishing to continue using the automatic debiting procedure to pay the fees for their Unitary Patent after this date will therefore need to submit a new automatic debit order online in an electronically processable format, preferably via Central Fee Payment (CFP), including where an opposition is filed against the European patent benefiting from unitary effect.⁷

8. Unless an automatic debit order for fees for a Unitary Patent is revoked via CFP, it only ceases to be effective on the day on which the Unitary Patent lapses or is revoked with final effect or on which the underlying European patent is finally revoked in EPO revocation or opposition proceedings.⁸

II. Paiement des taxes relatives aux brevets unitaires à l'aide de la procédure de prélèvement automatique

6. Toutes les taxes dues à l'OEB pour les brevets unitaires, en particulier les taxes annuelles et les éventuelles surtaxes en cas de retard de paiement des taxes annuelles, peuvent aussi être acquittées à l'aide de la procédure de prélèvement automatique, à l'exception des taxes d'administration mentionnées dans le règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet (RPU) et des taxes et redevances facturées pour tout service rendu par l'OEB autre que ceux précisés dans le RRT-PBU⁵. L'OEB encourage vivement les utilisateurs à recourir également au prélèvement automatique pour acquitter leurs taxes relatives à des brevets unitaires, afin de garantir que toutes ces taxes soient acquittées à temps. Dans le cadre de la RPA révisée, la date à laquelle le paiement est réputé effectué est déterminée, pour les taxes annuelles dues pour le brevet unitaire et pour les éventuelles surtaxes dues en cas de retard de paiement, de la même manière que pour les taxes annuelles dues pour les demandes de brevet européen.⁶

7. Il convient de noter qu'un ordre de prélèvement automatique soumis pour la procédure de délivrance d'un brevet européen cesse de produire ses effets à la date à laquelle la délivrance du brevet européen prend effet. Les utilisateurs qui souhaitent continuer d'utiliser la procédure de prélèvement automatique pour acquitter les taxes relatives à leur brevet unitaire après cette date devront donc soumettre un nouvel ordre de prélèvement automatique en ligne, dans un format permettant un traitement électronique, de préférence via le paiement centralisé des taxes (CFP), y compris lorsqu'une opposition est formée contre le brevet européen bénéficiant de l'effet unitaire.⁷

8. À moins qu'il ne soit révoqué via le CFP, un ordre de prélèvement automatique de taxes afférentes à un brevet unitaire cesse uniquement de produire ses effets à la date à laquelle le brevet unitaire s'éteint ou est révoqué de manière définitive, ou à laquelle le brevet européen qui bénéficie de l'effet unitaire est révoqué de manière

⁵ Siehe Artikel 3 GebO.

⁶ Siehe Nummer 5.1 b) und e) VAA.

⁷ Siehe Nummer 11.1 a) VAA.

⁵ See Article 3 RFees.

⁶ See point 5.1(b) and (e) AAD.

⁷ See point 11.1(a) AAD.

⁵ Voir l'article 3 RRT.

⁶ Voir le point 5.1(b) et e) RPA.

⁷ Voir le point 11.1(a) RPA.

Wirkung hat, im EPA-Widerrufs- oder Einspruchsverfahren rechtskräftig widerrufen wird.⁸

9. Automatische Abbuchungsaufträge für Gebühren für das Einheitspatent, die vor dem Inkrafttreten der überarbeiteten VLK und ihrer Anhänge am 1. Juni 2023 eingereicht werden, bleiben gültig und werden ab diesem Tag gemäß der überarbeiteten Nummer 5.1 e) VAA bearbeitet.

III. Neue Mittel zur elektronischen Authentifizierung für die Einreichung von Abbuchungsaufträgen über die Zentrale Gebührenzahlung

10. Das EPA arbeitet fortlaufend daran, seine Online-Dienste – einschließlich seiner Tools für die Online-Zahlung – zu verbessern, um die Verfahren zu vereinfachen und sicherer zu gestalten. Mit Blick auf künftige technische Entwicklungen bei der Authentifizierung für den Zugriff auf Online-Dienste und die elektronische Unterzeichnung von Einreichungen wurde Nummer 7.1.1 geändert; sie verweist nun auf die Signaturen und Formen der Authentifizierung, die für den für die Einreichung des Abbuchungsauftrags genutzten Online-Dienst akzeptiert werden. Sie verweist zudem auf den Beschluss des EPA-Präsidenten vom 14. Mai 2021 über die elektronische Einreichung von Unterlagen⁹, in dem die verschiedenen vom EPA akzeptierten Arten der elektronischen Signatur aufgelistet sind.

IV. Rückzahlung nicht fälliger Zahlungen für Einheitspatente

11. Um Rückerstattungen von Gebühren zu vermeiden, die zum Zeitpunkt der Zahlung nicht fällig waren, werden in der Zentralen Gebührenzahlung in der Gebührengruppe FÄLLIGE GEBÜHREN¹⁰ die zum Zeitpunkt des Aufrufs der Zentralen Gebührenzahlung tatsächlich fälligen Gebühren für Einheitspatente angezeigt, sodass die Nutzer nur diese fälligen Gebühren für die Zahlung auswählen können. Nutzern wird daher dringend empfohlen, die Zentrale Gebührenzahlung zur Zahlung aller Gebühren für das Einheitspatent zu verwenden.

12. Wenn Nutzer für die Zahlung von Gebühren für Einheitspatente nicht die Zentrale Gebührenzahlung verwenden wollen – d. h. wenn sie diese Gebühren stattdessen mittels Einreichung eines

9. Automatic debit orders for Unitary Patent fees submitted before the entry into force of the revised ADA and their annexes on 1 June 2023 remain valid and will be processed as of that date in accordance with revised point 5.1(e) AAD.

III. New means of electronic authentication for submitting debit orders via CFP

10. The EPO is constantly working on improving its online services – including its fee payment tools – to make the procedures simpler and more secure. To anticipate future technical advances in authentication for accessing online services and signing submissions electronically, point 7.1.1 has been amended to refer to the signatures and forms of authentication accepted for the online service used to submit a debit order. It also refers to the decision of the EPO President dated 14 May 2021 concerning the electronic filing of documents,⁹ which lists the different types of electronic signatures accepted by the EPO.

IV. Repayment of undue payments for Unitary Patents

11. To avoid refunds of fees that were not due at the time of payment, CFP displays the fees for Unitary Patents which are actually due at the time of access in the fee group FEES DUE¹⁰ and so enables users to individually select only those fees for payment. Users are therefore strongly encouraged to use CFP to pay all fees for their Unitary Patents.

12. If users choose not to use CFP to pay fees for Unitary Patents – i.e. where they instead pay them by submitting a debit order via Online Filing or Online Filing 2.0 or include

définitive dans une procédure de révocation ou d'opposition de l'OEB.⁸

9. Les ordres de prélèvement automatique de taxes relatives à des brevets unitaires qui sont soumis avant l'entrée en vigueur de la révision de la RCC et de ses annexes le 1^{er} juin 2023 restent valables et seront traités à compter de cette date conformément au point 5.1e) RPA tel que révisé.

III. Nouveaux moyens d'authentification électronique permettant de soumettre des ordres de débit via le CFP

10. L'OEB s'attache en permanence à améliorer ses services en ligne – y compris ses outils de paiement de taxes – afin de rendre les procédures plus simples et plus sûres. En vue d'anticiper de futures avancées techniques concernant l'authentification servant à accéder aux services en ligne et à signer des envois de manière électronique, le point 7.1.1 RCC a été modifié afin de renvoyer aux signatures et aux formes d'authentification autorisées pour le service en ligne utilisé pour soumettre un ordre de débit. Il renvoie également à la Décision du Président de l'OEB, en date du 14 mai 2021, relative au dépôt électronique de documents,⁹ qui énumère les types de signature électronique autorisés par l'OEB.

IV. Remboursement de paiements indus pour des brevets unitaires

11. Afin d'éviter des remboursements de taxes qui n'étaient pas exigibles à la date de paiement, le CFP affiche les taxes relatives aux brevets unitaires qui sont effectivement exigibles à la date d'accès dans le groupe de taxes TAXES EXIGIBLES¹⁰ et permet ainsi aux utilisateurs de ne sélectionner individuellement que ces taxes pour le paiement. Les utilisateurs sont donc vivement encouragés à utiliser le CFP pour acquitter toutes les taxes relatives à leurs brevets unitaires.

12. Si les utilisateurs choisissent de ne pas utiliser le CFP pour acquitter des taxes relatives à des brevets unitaires – c'est-à-dire s'ils les acquittent en soumettant un ordre de débit via le

⁸ Siehe Nummer 11.1 g) VAA.

⁹ Siehe ABl. EPA 2021, A42.

¹⁰ Siehe die Nummern 22 ff. der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 19. Juli 2022 über die Zentrale Gebührenzahlung (ABl. EPA 2022, A81).

⁸ See point 11.1(g) AAD.

⁹ See OJ EPO 2021, A42.

¹⁰ See points 22 et seq. of the notice from the European Patent Office dated 19 July 2022 concerning Central Fee Payment (OJ EPO 2022, A81).

⁸ Voir le point 11.1g) RPA.

⁹ Cf. JO OEB 2021, A42.

¹⁰ Voir les points 22 et suivants du Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 19 juillet 2022, concernant le paiement centralisé des taxes (JO OEB 2022, A81).

Abbuchungsauftrags über die Online-Einreichung oder die Online-Einreichung 2.0 entrichten oder wenn diese Gebühren in einem über die Zentrale Gebührenzahlung hochgeladenen Sammelabbuchungsauftrag enthalten sind, können sie noch Gebühren zahlen, die nicht fällig sind. Allerdings werden diese Zahlungen vom Gebührenbearbeitungssystem des EPA automatisch markiert und direkt zurückgezahlt.¹¹ In den VLK wurde eine neue Nummer 9.5 hinzugefügt, die diesen Rückzahlungsprozess für Abbuchungsaufträge wiedergibt. Dieser Prozess ist auf Gebühren für das Einheitspatent beschränkt; alle anderen Gebühren werden weiterhin entsprechend der Mitteilung des EPA vom 20. August 2019 über die geänderten Verfahren zur Gebührenrückerstattung zurückgezahlt.¹² Zur weiteren Reduzierung der Zahl der Rückerstattungen wird in naher Zukunft eine Validierungsfunktion implementiert, bei der nicht fällige Zahlungen von Gebühren für Einheitspatente, die in über die Zentrale Gebührenzahlung hochgeladenen Sammelabbuchungsaufträgen enthalten sind, ebenfalls direkt zurückgewiesen werden.

V. Zahlung der Kompensation von Übersetzungskosten gemäß Artikel 4 GebOEPS

13. Inhaber von Einheitspatenten, für die die europäische Patentanmeldung in einer anderen EU-Amtssprache als Deutsch, Englisch oder Französisch eingereicht wurde, haben unter bestimmten Voraussetzungen Anspruch auf eine Kompensation von Übersetzungskosten.¹³ Das EPA prüft den Antrag auf Kompensation und teilt dem Inhaber mit, ob sie gewährt werden kann.¹⁴

14. Die Kompensation beläuft sich auf 500 EUR und wird als Pauschalbetrag gezahlt.¹⁵ Das EPA bearbeitet diese Zahlung als reguläre Rückerstattung entsprechend Nummer 15 VLK und seiner Mitteilung vom 20. August 2019 über die geänderten Verfahren zur Gebührenrückerstattung (ABl. EPA 2019, A82). Nutzern wird deshalb empfohlen, klare und

them in a batch debit order uploaded via CFP, they will still be able to pay fees that are not due. However, these payments will be automatically flagged by the EPO's fee processing systems and repaid directly to the payment source.¹¹ A new point 9.5 has been added to the ADA to reflect this repayment process for debit orders. The process is limited to fees for Unitary Patents; all other fees will continue to be refunded in accordance with the EPO notice dated 20 August 2019 concerning the revised fee refund procedures.¹² To further reduce the number of refunds, a validation functionality will be implemented in the near future whereby undue payments of fees for Unitary Patents that have been included in batch debit orders uploaded via CFP are also rejected at source.

V. Payment of compensation for translation costs under Article 4 RFeesUPP

13. Proprietors of Unitary Patents for which the European patent application was filed in an official EU language other than English, French or German are entitled to compensation for their translation costs under certain conditions.¹³ The EPO will examine any request for compensation and then notify the proprietor whether or not it can be granted.¹⁴

14. The compensation amounts to EUR 500 and is paid as a lump sum.¹⁵ The EPO processes its payment as a regular refund in accordance with point 15 ADA and its notice dated 20 August 2019 concerning the revised fee refund procedures (OJ EPO 2019, A82). Users are therefore encouraged to file clear and unambiguous refund instructions when requesting

dépôt en ligne ou le dépôt en ligne 2.0 ou de les inclure dans un ordre collectif de débit chargé via le CFP, ils pourront encore acquitter des taxes qui ne sont pas exigibles. Cependant, ces paiements seront automatiquement signalés par les systèmes de traitement de taxes de l'OEB et remboursés directement à la source du paiement.¹¹ Un nouveau point 9.5 a été ajouté à la RCC afin de refléter ce processus de remboursement pour les ordres de débit. Le processus se limite aux taxes relatives aux brevets unitaires ; toutes les autres taxes continueront d'être remboursées conformément au Communiqué de l'OEB en date du 20 août 2019 concernant la révision des modalités de remboursement des taxes.¹² Afin de réduire encore le nombre de remboursements, une fonction de validation sera mise en œuvre dans un avenir proche, grâce à laquelle les paiements indus de taxes relatives à des brevets unitaires qui ont été inclus dans des ordres collectifs de débit chargés via le CFP seront également rejetés à la source.

V. Paiement d'une compensation des coûts de traduction au titre de l'article 4 RRT-PBU

13. Les titulaires de brevets unitaires pour lesquels la demande de brevet européen a été déposée dans une langue officielle de l'UE autre que l'allemand, l'anglais ou le français ont droit à une compensation de leurs coûts de traduction sous certaines conditions.¹³ L'OEB examinera toute demande de compensation et informera ensuite le titulaire s'il peut lui être fait droit.¹⁴

14. La compensation s'élève à 500 EUR et est versée sous forme de somme forfaitaire.¹⁵ L'OEB traite son versement comme un remboursement ordinaire, conformément au point 15 RCC et à son communiqué du 20 août 2019 concernant la révision des modalités de remboursement des taxes (JO OEB 2019, A82). Les utilisateurs sont vivement encouragés à déposer

¹¹ Sie werden zurückgezahlt auf das laufende Konto, das Bankkonto oder die Kreditkarte, die für die nicht fällige Zahlung verwendet wurde.

¹² ABl. EPA 2019, A82.

¹³ Siehe Regel 8 DOEPS.

¹⁴ Nähere Informationen zum Kompensationssystem sind in Nummer 75 ff. des Leitfadens zum Einheitspatent auf der Website des EPA zu finden.

¹⁵ Siehe Regel 11 DOEPS in Verbindung mit Artikel 4 (1) GebOEPS.

¹¹ This source is the deposit account, the bank account or the credit card used to make the undue payment.

¹² OJ EPO 2019, A82.

¹³ See Rule 8 UPR.

¹⁴ For further information on the compensation scheme, see point 75 et seq. of the Unitary Patent Guide on the EPO website.

¹⁵ See Rule 11 UPR in conjunction with Article 4(1) RFeesUPP.

¹¹ Cette source est le compte courant, le compte bancaire ou la carte de crédit utilisé(e) pour effectuer le paiement indu.

¹² JO OEB 2019, A82.

¹³ Voir la règle 8 RPU.

¹⁴ Pour en savoir plus sur le système de compensation, voir les points 75 et suivants du Guide du brevet unitaire sur le site Internet de l'OEB.

¹⁵ Voir la règle 11 RPU ensemble l'article 4(1) RRT-PBU.

eindeutige Rückerstattungsanweisungen einzureichen, wenn sie die Kompensation gemäß den Regeln 8 und 9 DOEPS beantragen.

compensation under Rules 8 and 9 UPR.

des instructions de remboursement claires et univoques lorsqu'ils demandent une compensation au titre des règles 8 et 9 RPU.

Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen im Zusammenhang mit europäischen Patenten mit einheitlicher Wirkung

I. Geltende Fassung der Gebührenordnung zum einheitlichen Patentschutz (GebOEPS)

Es gilt die mit Beschluss des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 2015 genehmigte Fassung der GebOEPS zum einheitlichen Patentschutz (SC/D 2/15, ABL. EPA 2016, A40). Ab 1. Juni 2023 finden die darin vorgesehenen Gebührenbeträge Anwendung.

II. Wichtige Informationen zur GebOEPS

Wichtig im Zusammenhang mit der GebOEPS ist die Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz (DOEPS), genehmigt durch Beschluss des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 2015 (SC/D 1/15, ABL. EPA 2016, A39), zuletzt geändert durch Beschluss des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats vom 23. März 2022 (SC/D 1/22, ABL. EPA 2022, A40). Die konsolidierte Fassung der DOEPS ergibt sich aus ABL. EPA 2022, A41.

In der GebOEPS durch Verweis auf andere Vorschriften festgesetzte Gebühren und entsprechend anwendbare Verfahrensvorschriften der Gebührenordnung zum EPÜ (GebOEPU):

Die in Artikel 2 (2) GebOEPS vorgesehene Wiedereinsetzungsgebühr ist in der in Artikel 2 (1) Nr. 13 GebOEPU in der jeweils geltenden Fassung vorgeschriebenen Höhe zu entrichten (aktueller Betrag veröffentlicht in ABL. EPA 2023, A25).

Die in der DOEPS vorgesehenen Verwaltungsgebühren und die Gebühren und Auslagen für andere als in der GebOEPS genannte Amtshandlungen des EPA sind gemäß Artikel 5 GebOEPS in der vom Präsidenten des EPA gemäß Artikel 3 der GebOEPU in der jeweils geltenden Fassung festgesetzten Höhe zu entrichten (aktuelle Beträge veröffentlicht in ABL. EPA 2023, A3).

Es gelten dieselben Gebührencodes.

Guidance for the payment of fees, expenses and prices for European patents with unitary effect

I. Applicable version of the Rules relating to Fees for Unitary Patent Protection (RFeesUPP)

The version of the RFeesUPP adopted by decision of the Select Committee of the Administrative Council of 15 December 2015 applies (SC/D 2/15, OJ EPO 2016, A40). The fee amounts fixed there apply from 1 June 2023.

II. Important information about the RFeesUPP

In connection with the RFeesUPP, it is also important to consult the Rules relating to Unitary Patent Protection (UPR), as adopted by decision of the Select Committee of the Administrative Council of 15 December 2015 (SC/D 1/15, OJ EPO 2016, A39) and last amended by decision of the Select Committee of the Administrative Council of 23 March 2022 (SC/D 1/22, OJ EPO 2022, A40). A consolidated version of the UPR was published in OJ EPO 2022, A41.

Fees fixed in the RFeesUPP by reference to other provisions and procedural provisions of the Rules relating to Fees under the EPC (RFeesEPC) which apply mutatis mutandis:

The fee for re-establishment of rights under Article 2(2) RFeesUPP is payable in the amount laid down in Article 2(1), item 13, RFeesEPC as amended (for the currently applicable amount, see OJ EPO 2023, A25).

Article 5 RFeesUPP states that the administrative fees provided for in the UPR and the fees and expenses charged for any services rendered by the EPO other than those specified in the RFeesUPP are payable in the amounts laid down by the President of the EPO pursuant to Article 3 RFeesEPC (for the currently applicable amounts, see OJ EPO 2023, A3).

The same fee codes apply.

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente en lien avec les brevets européens à effet unitaire

I. Version applicable du règlement relatif aux taxes pour la protection unitaire (RRT-PBU)

Est applicable la version du RRT-PBU qui a été adoptée par décision du Comité restreint du Conseil d'administration du 15 décembre 2015 (SC/D 2/15, JO OEB 2016, A40). Les montants des taxes prévues dans cette version s'appliquent à compter du 1^{er} juin 2023.

II. Informations importantes concernant le RRT-PBU

Il convient de se reporter, dans le contexte du RRT-PBU, au règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet (RPU) tel qu'adopté par décision du Comité restreint du Conseil d'administration du 15 décembre 2015 (SC/D 1/15, JO OEB 2016, A39) et tel que modifié en dernier lieu par décision du Comité restreint du Conseil d'administration du 23 mars 2022 (SC/D 1/22, JO OEB 2022, A40). La version consolidée du RPU a été publiée au JO OEB 2022, A41.

Taxes fixées dans le RRT-PBU par renvoi à d'autres dispositions, et dispositions de procédure du règlement relatif aux taxes au titre de la CBE (RRT-CBE) qui sont applicables en conséquence :

Le montant de la taxe de restitutio in integrum prévu à l'article 2(2) RRT-PBU correspond au montant fixé à l'article 2(1), point 13 RRT-CBE, dans sa version en vigueur (montant actuel publié au JO OEB 2023, A25).

Les montants des taxes d'administration prévues dans le PBU, ainsi que des taxes et redevances à payer pour toute prestation de service assurée par l'OEB, autre que celles visées dans le RRT-PBU, correspondent, selon l'article 5 RRT-PBU, aux montants fixés par le Président de l'OEB conformément à l'article 3 RRT-CBE, dans sa version en vigueur (montants actuels publiés au JO OEB 2023, A3).

Les mêmes codes de taxes sont applicables.

Gemäß Artikel 6 GebOEPS sind folgende Vorschriften der GebOEPU in der jeweils geltenden Fassung entsprechend anzuwenden:

Artikel 4 ("Fälligkeit der Gebühren"),
 Artikel 5 ("Entrichtung der Gebühren"),
 Artikel 6 ("Angaben über die Zahlung"),
 Artikel 7 ("Maßgebender Zahlungstag"),
 Artikel 8 ("Nicht ausreichender Gebührenbetrag"),
 Artikel 12 ("Rückerstattung von Bagatellbeträgen"),
 Artikel 13 ("Beendigung von Zahlungsverpflichtungen").

III. Zahlung und Rückerstattung von Gebühren und Auslagen

Gebühren betreffend europäische Patente mit einheitlicher Wirkung können wie Gebühren in anderen Verfahren vor dem EPA entrichtet werden per

- Abbuchung von einem laufenden Konto beim EPA,
- Kreditkarte oder
- Banküberweisung.

Vorschriften über das laufende Konto (VLK) und ihre Anhänge (Zusatzpublikation 3, ABI. EPA 2022); zuletzt geändert durch Beschluss des Präsidenten des EPA vom 24. April 2023 zur Änderung der Vorschriften über das laufende Konto und ihre Anhänge im Hinblick auf das Inkrafttreten des Einheitspatentsystems (Zusatzpublikation 3, ABI. EPA 2023, S. 10). Siehe auch die zugehörige Mitteilung des EPA vom 24. April 2023 (Zusatzpublikation 3, ABI. EPA 2023, S. 20).

Inhaber laufender Konten beim EPA können Gebühren nur durch einen elektronisch erteilten Abbuchungsauftrag für einzelne Gebühren oder durch einen elektronisch erteilten automatischen Abbuchungsauftrag zahlen.

Beschluss des Präsidenten des EPA vom 22. August 2017 über die Zahlung von Gebühren per Kreditkarte (ABI. EPA 2017, A72)

Mitteilung des EPA vom 16. Februar 2022 über die Zahlung von Gebühren per Kreditkarte (ABI. EPA 2022, A18)

Article 6 RFeesUPP states that the following provisions of the RFeesEPC apply mutatis mutandis:

Article 4 ("Due date for fees")
 Article 5 ("Payment of fees")
 Article 6 ("Particulars concerning payments")
 Article 7 ("Date to be considered as the date on which payment is made")
 Article 8 ("Insufficiency of the amount paid")
 Article 12 ("Refund of insignificant amounts")
 Article 13 ("Termination of financial obligations").

III. Payment and refund of fees and expenses

Like fees payable in other kinds of proceedings before the EPO, fees for European patents with unitary effect can be paid by:

- debit from a deposit account held with the EPO
- credit card or
- bank transfer.

Arrangements for deposit accounts (ADA) and their annexes (Supplementary publication 3, OJ EPO 2022), as last amended by decision of the President of the EPO dated 24 April 2023 concerning the revision of the ADA and their annexes in view of the entry into force of the Unitary Patent system (Supplementary publication 3, OJ EPO 2023, 10). See also the related notice from the EPO dated 24 April 2023 (Supplementary publication 3, OJ EPO 2023, 20).

Holders of deposit accounts with the EPO may only pay fees by an electronic debit order for individual fees or by an automatic debit order.

Decision of the President of the EPO dated 22 August 2017 concerning the payment of fees by credit card (OJ EPO 2017, A72)

Notice from the EPO dated 16 February 2022 concerning the payment of fees by credit card (OJ EPO 2022, A18)

L'article 6 RRT-PBU prévoit que les dispositions suivantes du RRT-CBE sont applicables dans leur version en vigueur :

Article 4 ("Exigibilité des taxes")
 Article 5 ("Paiement des taxes")
 Article 6 ("Données concernant le paiement")
 Article 7 ("Date à laquelle le paiement est réputé effectué")
 Article 8 ("Paiement insuffisant du montant de la taxe")
 Article 12 ("Remboursement de montants insignifiants")
 Article 13 ("Fin des obligations financières").

III. Règlement et remboursement des taxes et redevances

Les taxes afférentes aux brevets européens à effet unitaire peuvent être payées, comme les taxes relatives aux autres procédures devant l'OEB, par

- débit d'un compte courant détenu auprès de l'OEB
- carte de crédit, ou
- virement bancaire.

Réglementation applicable aux comptes courants (RCC) et ses annexes (Publication supplémentaire 3, JO OEB 2022), modifiées en dernier lieu par la décision du Président de l'OEB, en date du 24 avril 2023, concernant la révision de la réglementation applicable aux comptes courants et de ses annexes compte tenu de l'entrée en vigueur du système du brevet unitaire (Publication supplémentaire 3, JO OEB 2023, p. 10). Voir également le communiqué de l'OEB, en date du 24 avril 2023, qui se rapporte à cette décision (Publication supplémentaire 3, JO OEB 2023, p. 20).

Les titulaires de comptes courants auprès de l'OEB ne peuvent payer les taxes que par un ordre de débit électronique pour des taxes individuelles ou par un ordre de prélèvement automatique.

Décision du Président de l'OEB, en date du 22 août 2017, relative au paiement des taxes par carte de crédit (JO OEB 2017, A72)

Communiqué de l'OEB, en date du 16 février 2022, relatif au paiement des taxes par carte de crédit (JO OEB 2022, A18)

Seit 10. September 2022 ist die Zentrale Gebührenzahlung vollständig implementiert und die Online-Gebührenzahlung eingestellt (siehe Mitteilung des EPA vom 19. Juli 2022 über die Zentrale Gebührenzahlung (ABl. EPA 2022, A81)).

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 22. Oktober 2020 über die Verfahren und Absicherungen nach dem EPÜ und dem PCT bei einer Nichtverfügbarkeit der Mittel zur elektronischen Einreichung und anderer Online-Dienste (ABl. EPA 2020, A120)

Mitteilung des EPA vom 20. August 2019 über die geänderten Verfahren zur Gebührenrückerstattung (ABl. EPA 2019, A82)

Central Fee Payment has been fully deployed, and Online Fee Payment decommissioned, since 10 September 2022 (see notice from the EPO dated 19 July 2022 concerning Central Fee Payment (OJ EPO 2022, A81)).

Notice from the EPO dated 22 October 2020 concerning the procedures and safeguards which apply under the EPC and the PCT in the event of outages of means of electronic filing and other online services (OJ EPO 2020, A120)

Notice from the EPO dated 20 August 2019 concerning the revised fee refund procedures (OJ EPO 2019, A82)

Depuis le 10 septembre 2022, le paiement centralisé des taxes est entièrement mis en œuvre, et il a été mis fin au service du paiement des taxes en ligne (cf. Communiqué de l'OEB, en date du 19 juillet 2022, concernant le paiement centralisé des taxes (JO OEB 2022, A81)).

Communiqué de l'OEB, en date du 22 octobre 2020, relatif aux procédures et aux garanties applicables au titre de la CBE et du PCT en cas d'indisponibilité des moyens de dépôt électronique et d'autres services en ligne (JO OEB 2020, A120).

Communiqué de l'OEB, en date du 20 août 2019, concernant la révision des modalités de remboursement des taxes (JO OEB 2019, A82)

**Wichtige Gebühren für
europäische Patente mit
einheitlicher Wirkung (ab
1. Juni 2023 geltende Beträge)**

**Important fees for European
patents with unitary effect
(applicable as of 1 June 2023)**

**Taxes importantes pour les brevets
européens à effet unitaire
(applicables à compter du 1^{er} juin
2023)**

Code Code Code	Gebühren	Fees	Taxes	EUR EUR EUR
701	Zuschlagsgebühr R. 10 (4) DOEPS	Additional fee R 10(4) UPR	Surtaxe Règle 10(4) RPU	750,00
713	Wiedereinsetzungsgebühr	Fee for re-establishment of rights	Taxe de restitutio in integrum	720,00
	Jahresgebühr für das	Renewal fee for the	Taxe annuelle pour la	
732	2. Jahr	2nd year	deuxième année	35,00
733	3. Jahr	3rd year	troisième année	105,00
734	4. Jahr	4th year	quatrième année	145,00
735	5. Jahr	5th year	cinquième année	315,00
736	6. Jahr	6th year	sixième année	475,00
737	7. Jahr	7th year	septième année	630,00
738	8. Jahr	8th year	huitième année	815,00
739	9. Jahr	9th year	neuvième année	990,00
740	10. Jahr	10th year	dixième année	1 175,00
741	11. Jahr	11th year	onzième année	1 460,00
742	12. Jahr	12th year	douzième année	1 775,00
743	13. Jahr	13th year	treizième année	2 105,00
744	14. Jahr	14th year	quatorzième année	2 455,00
745	15. Jahr	15th year	quinzième année	2 830,00
746	16. Jahr	16th year	seizième année	3 240,00
747	17. Jahr	17th year	dix-septième année	3 640,00
748	18. Jahr	18th year	dix-huitième année	4 055,00
749	19. Jahr	19th year	dix-neuvième année	4 455,00
750	20. Jahr	20th year	vingtième année	4 855,00
	Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung der Jahresgebühr für das	Additional fee for late payment of the renewal fee for the	Surtaxe pour retard de paiement de la taxe annuelle pour la	
752	2. Jahr	2nd year	deuxième année	17,50
753	3. Jahr	3rd year	troisième année	52,50
754	4. Jahr	4th year	quatrième année	72,50
755	5. Jahr	5th year	cinquième année	157,50
756	6. Jahr	6th year	sixième année	237,50
757	7. Jahr	7th year	septième année	315,00

758	8. Jahr	8th year	huitième année	407,50
759	9. Jahr	9th year	neuvième année	495,00
760	10. Jahr	10th year	dixième année	587,50
761	11. Jahr	11th year	onzième année	730,00
762	12. Jahr	12th year	douzième année	887,50
763	13. Jahr	13th year	treizième année	1 052,50
764	14. Jahr	14th year	quatorzième année	1 227,50
765	15. Jahr	15th year	quinzième année	1 415,00
766	16. Jahr	16th year	seizième année	1 620,00
767	17. Jahr	17th year	dix-septième année	1 820,00
768	18. Jahr	18th year	dix-huitième année	2 027,50
769	19. Jahr	19th year	dix-neuvième année	2 227,50
770	20. Jahr	20th year	vingtième année	2 427,50